SP COLL
SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

- *CHINA GIRL* PREVIEWED
- Pacific Telephone Starts New Cantonese Service

EAST WEST 東西報

THE CHINESE AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 15 • APRIL 11, 1979 • 20 CENTS

Justice System Deals Harshly With Dr. Phu

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — To some law enforcement officials in Contra Costa County, Dr. Khuong Ming Phu is a pill pusher who deserves a stiff prison sentence.

To several doctors who are familiar with his ordeal, Phu is a victim, who has been treated harshly and even unjustly by the criminal justice system of Contra Costa County.

To many Vietnamese refugees, Phu is a courageous hero who opened heart and home to stateless refugees and helped found the Southeast Asian Refugee Resettlement Center.

DESPAIR

Dr. Khuong Ming Phu has been driven to the brink of despair and suicide by his arrest and conviction on six felony counts of "prescribing controlled substances to persons not under treatment for pathology."

In simple terms, Dr. Phu prescribed small dosages of Empirin and codeine, relatively-mild analgesics, to patients who later proved to be undercover agents sent by the State Board of Medical Quality Assurance. He is free on an unusually high bail of $250,000 and the DA who prosecuted Phu is asking for a sentence of three years and four months in prison.

Phu will appeal his conviction, according to his new attorney of record Garrick Lew, on several grounds including agent entrapment, inadequate legal representation by Phu's first attorney, and adverse pre-trial publicity. Lew is also asking the judge who heard the case in Martinez, Superior Court Judge Karesh — on assignment from SF — to reduce the bail and show leniency in sentencing.

HARROWING

Phu, who was convicted by a jury in December, just spent a harrowing 45 days, at the California Medical Facility at Vacaville, undergoing diagnostic survey. While the delay in sentencing has given Phu and his attorney time to prepare grounds for appeal and to gather letters of support, the experience in Vacaville is one Phu is not likely to forget.

"For the first few days, I thought I'd kill myself," Phu told *East/West* last week in the office of his attorney Garrick Lew. With the hurt and shame evident in his voice Phu described in halting fashion his incarceration with robbers, rapists and other criminals.

"Some of them wanted to pick a fight with me. I couldn't ask for help. And the homosexuals. . .But at least it was better than [Contra Costa] county jail. When I was arrested, they locked me up in a toilet. Sometimes 20 people in a small room. Sitting on a cold floor before they book you."

ARREST

At 7 am on June 7, 1978, five police officers unceremoniously arrested Dr. Phu in his city of Richmond office. He did not even know he was under investigation, he says, and it was only hours later, after several hours in the filthy crowded county jail, that a judge informed him that he was being charged with illegal prescribing.

The case of Dr. Phu is remarkable in several respects. Bail was originally set for a whopping $500,000. Even after bail was reduced to $250,000 and Phu mortgaged his own and friends' property to meet it, Phu was rearrested and brought before a grand jury with bail raised again to $500,000.

In inquiring as to why Contra Costa law enforcement officials prosecuted Phu so vigorously, *East/West*, not unexpectedly, received conflicting accounts from Phu and his two principal accusers.

ADAMANT

Contra Costa Deputy District Attorney Douglas Pipes is adamant in his campaign against Phu. Pipes prosecuted the case with the attitude that Phu "was just a drug profiteer" who has been "dealing drugs in Richmond for a long time. He's the number one provider of street drugs." Pipes says that many police and probation officers have been "aware of Phu's activities for a long time." Bail was high because Pipes feared Phu might flee the country.

The man who referred the case to the DA for prosecution is D. Kenneth Baumgarten, the investigator for the Surveillance and Utilization Unit of the State Department of Public Health and the State Board of Medical Quality Assurance.

Baumgarten said that it was "common knowledge" that many of Phu's patients in Richmond were "spaced out" on drugs. "We set out to get him and we did," he told *East/West*. Baumgarten not only supervised the undercover agents, but he also tried to personally get a prescription from Phu. "It was on the last day of the investigation, but I got turned away."

LETTER

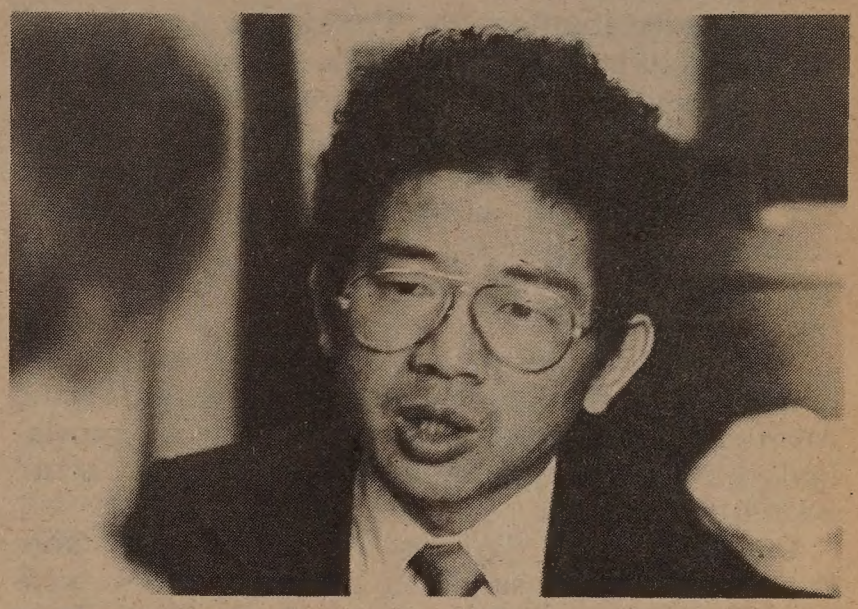
The key incident that initiated the investigation was a letter from Howard P. Taekman, the director of emergency services at Brookside Hospital, where Phu was a staff physician. Taekman, on his own but on Brookside Hospital stationery, complained to the Quality Assurance board that Phu "prescribes large amounts of medications, usually analgesics and tranquilizers, to patients who he has never examined. Many of these patients are known drug abusers, yet they continue to obtain prescriptions for medications at will." Taekman faulted Phu's general medical care in the letter.

Taekman's letter was written on April 7, 1977, but according to the Medical Board's own records, an investigation was not successful in obtaining sufficient evidence, from examining 9 months of Phu's records, for criminal or administrative action against Phu due to his writing of small quantities of controlled substances. It came out during the trial that Phu's dosages on most of his prescriptions were in smaller quantities than most other physicians. (Baumgarten claims this was to make them come back for more office visits.)

GHETTO

Phu was a "ghetto doctor" whose poor and socially-disadvantaged clientel were far more likely to run afoul of the law than the average citizen. Police and

Continued on page 6



Dr. Khuong Ming Phu (Photo by Nancy Wong)

Viet, China Agree to Negotiate

HONG KONG — Vietnam has dropped all preconditions and will talk peace with China, according to a report from Hanoi last week. Hanoi still insisted that there are Chinese troops on Vietnamese soil. China said earlier that it will send vice foreign minister Han Nianlong to Hanoi for the first round of the talks.

Last week, Beijing told Moscow that China intends to end the "friendship treaty" between the two nations. "It has ceased to function long ago," commented a Chinese official. China, however, told the USSR that it is ready to settle their disputes by negotiation.

Carter Proclaims Asian/pac Am Heritage Week

WASHINGTON — President Carter has proclaimed the week beginning May 4 Asian/Pacific American Heritage Week. The following is the full text of the proclamation:

"America's greatness — its ideals, its system of government, its economy, its people — derives from the contribution of peoples of many origins who come to our land seeking human liberties or economic opportunity. Asian-Americans have played a significant role in the creation of a dynamic and pluralistic America, with their enormous contributions to our science, arts, industry, government and commerce.

"Unfortunately, we have not always fully appreciated the talents and the contributions which Asian Americans have brought to the United States. Until recently, our immigration and naturalization laws discriminated against them. They were also subjected to discrimination in education, housing, and employment. And during World War II our Japanese-American citizens were treated with suspicion and fear.

"Yet, Asians of diverse origins — from China, Japan, Korea, the Philippines, and Southeast Asia — continued to look to America as a land of hope, opportunity, and freedom.

"At last their confidence in the United States has been justified. We have succeeded in removing the barriers to full participation in American life, and we welcome the newest Asian immigrants to our shores — refugees from Indochina displaced by political, and social upheavals. Their successful integration into American society and their positive and active participation in our national life demonstrates the soundness of America's policy of continued openness to peoples from Asia and the Pacific.

"The Ninety-fifth Congress has requested the President by House Joint Resolution 1007, approved October 5, 1978, to designate the seven-day period beginning on May 4, 1979, as 'Asian/Pacific American Heritage Week.'

"Now, therefore, I, Jimmy Carter, President of the United States of America, declare the week beginning on May 4, 1979, as Asian/Pacific American Heritage Week. I call upon the people of the United States, especially the educational community, to observe this week with appropriate ceremonies and activities.

"In witness whereof, I have hereunto set my hand this twenty-eighth day of March, in the year of our Lord nineteen hundred seventy-nine, and of the Independence of the United States of America the two hundred and thi

E
8
S
(4
Suite 307
94108

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)

94102DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S F PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

EDITORIAL

Asian/Pacific American Heritage Week

President Jimmy Carter has proclaimed the week beginning May 4, 1979 as Asian/Pacific American Heritage Week.

In his proclamation, the President acknowledged contributions by Asian and Pacific Americans, as well as discrimination they have suffered. "Until recently, our immigration and naturalization laws discriminated against them," the President said. "They were also subjected to discrimination in education, housing, and employment. And during World War II our Japanese American citizens were treated with suspicion and fear."

Although we are glad that the US has finally designated a time to commemorate Asian/Pacific Americans, the wording of the President's proclamation is troubling a large segment of the Asian/Pacific community.

During the war, Japanese Americans were more than treated with suspicion and fear. They were herded into concentration camps in the West Coast by an executive order of a president.

The proclamation mentioned the "successful integration" of the Indochinese refugees into American society. In this area, the President has confused his hopes with reality. Many refugees still face bias in housing and employment.

The Heritage Week is less than a month away. We urge Asian/Pacific Americans to take full advantage of this time to sensitize the larger community to the needs of our communities, to foster unity among diverse Asian/Pacific groups, and to build intergroup understanding and cooperation. □

EAST WEST

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephones (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

A Thoughtful Year-round Gift

for your friends and relatives who share your interest in the Chinese American community there couldn't be a more thoughtful gift than *East/West*.

You can be sure your friends will appreciate a gift subscription and eagerly welcome *East/West* all year long.

The rates are $12 for 1 year, $22 for 2, $32 for 3 years. The Foreign rate is $17 for 1 year.

Please send a gift subscription to:

Mr./Mrs./Ms. _____
(Please print)

Address _____ Apt. No. _____

City _____

State _____ Zip _____

East/West
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA 94108

LETTERS

'Sensitizing Policymakers to Asian Needs a Monumental Task'

To *East/West:*

Your March 28 article covering the protest by Asian communities and organizations over a proposed federal procurement policy which excludes Asians as a socially and economically disadvantaged group needs further clarification about the Office of Federal Procurement Policy (OFPP).

It is important to know that OFPP is not a federal agency in the traditional sense. It was established by Congress in 1974 as a part of the Office of Management and Budget and therefore is an arm of the Executive Office of the President. While OFPP is still attempting to define its role and its powers, it nonetheless has the critical job of trying to bring some order into the procurement area that has long been confused by inconsistent laws and regulations.

Your article raises the concern that the OFPP policy could have a "snowball" effect detrimental to the Asians. Given the fact that OFPP rules could determine how procurement laws would apply government-wide, it is more accurate to say the policy could have a "blanket" effect. In light of OFPP's broad policy-setting responsibility for the whole of the federal government, the need for Asians to protest the proposed policy takes on even more significant proportions.

Despite the modest gains made in increasing Asian participation and representation in the federal government over the past few years, it is clear that sensitizing policymakers to the needs of Asians remains a monumental tasks. Through all the turmoil which has been precipiated by the proposed policy in question, it is ironic to learn that OFPP's Administrator, Les Fettig, was previously a Senate staffer who helped draft the law that created OFPP.

Emory M. Lee
Palo Alto

Disappointed with the Wording of Proclamation

(The following is a letter written by Laura Chin, chairperson of Asian and Pacific American Federal Employee Council, in response to the President's Proclamation of the Heritage Week. —Ed.)

A formal recognition of the achievements and contributions of Asian and Pacific Americans to this country is long overdue. It is an opportunity to assess ourselves, gather strength, educate the American public, and create a visible presence to advocate for social justice and full participation in American life.

While I applaud the signing of the proclamation, I am at the same time very disappointed and troubled by the wording of the proclamation which, in part, glosses over the oppression and denial of civil rights of one segment of the Asian and Pacific American community, and misrepresents the Asian and Pacific American experience in this country.

Clearly, the wording of the proclamation reflects a lack of Asian and Pacific American participation at the policy level and an insensitivity to Asian and Pacific American concerns. And, in effect, it continues the misconception that Asian and Pacific Americans have achieved equity in this society.

The 110,000 Japanese Americans during World War II were more than just "treated with suspicion and fear" — they were denied their constitutional rights and incarcerated in American concentration camps.

And while many come to our shores seeking refuge and greater opportunity, the barriers to full participation are not yet down. We must still struggle for the full implementation of the Voting Rights Act; we must still fight for the availability of housing and related social services for our elders and our new immigrants; and we must still contend with employment discrimination at all levels. To say that the Indochinese refugees have successfully been integrated in this society is misleading. In many parts of the country they have been victims of overt discrimination, such as in the recent confrontation between local fisherman and Vietnamese competitors in Louisiana.

The continual expounding at the highest levels of government that Asian and Pacific Americans are successful and are full participants is misrepresenting the Asian and Pacific American experience and prevents the seeking of corrective actions. This type of mentality and attitude perpetuates a vicious cycle of neglect for the overall needs of our communities.

The proclamation, however well intentioned, is clear evidence that the White House and those at the policy level are not in touch with the American people — are not in touch with the Asian and Pacific American people. It again reinforces the need to have Asian and Pacific American participation at the policy level of government and the need for a national commitment for Asian and Pacific American issues.

Laura Chin,
Washington, D.C.

Asian Youth at Jr. Bach Festival

To *East/West:*

I read your article on Asian American Youth at Jr. Bach Festival (March 21, 1979 issue) with great interest. My heartfelt congratulations to all the Asian Americans who participated in this meaningful annual event at Berkeley.

I remember in 1958 when I was chosen to play at the Bach Festival, there were only four to five Asian participants. Today, as the article pointed out, over one third of the performers are Asian Americans. This is indeed an event which your youth can take pride/ I am happy to see so many talented young musicians being recognized. Most of all, it's wonderful to find so many more parents realize the important value of music education. As in the words of Maestro Ozawa, who summed up his recent experience in China, "...music is transcended: it was the catalyst that brought the people together—heart to heart."

Winnie Wong Leong,
San Francisco

ADVERTISEMENT FOR BID

Sealed bids will be received by *Alameda-Contra Costa Transit District (AC Transit)*, (hereinafter called Procuring Agency) at its offices at *508-16th Street, Oakland, California 94612*, until Wednesday, *May 23, 1979, at 4:00 p.m.*, PST for 142 Advanced Design Transit Coaches on initial order and 24 Advanced Design Transit Coaches on option with additional spare units and equipment. At that time, bids will be opened and publicly read aloud. Bids received after the time and date specified above for bids opening shall be considered late bids and, therefore, shall not be opened and/or considered for award.

Specifications and further information may be obtained from Mr. John A. Krajcar, Purchases & Stores Manager, 1140-45th Street, Emeryville, California 94608, 415/654-7878.

All bidders must certify that they are not on the Comptroller General's list of ineligible contractors.

The award to be let under this solicitation is subject to a financial assistance contract between the Procuring Agency and the U.S. Department of Transporation, UMTA.

Successful bidder will be required to comply with all applicable Equal Employment Opportunity laws and regulations.

Procuring Agency:
Alameda-Contra Costa Transit District
508-16th Street
Oakland, California 94612
415/654-7878

(Signature of Contracting Officer)
General Manager

Helen Chin: Cutbacks Will 'Devastate' Bilingual Program

SAN FRANCISCO—Bilingual education programs will be "devastated" if the school district carries out its planned cutbacks, according to Helen S. Chin, president of The Association of Chinese Teachers (TACT).

The San Francisco Board of Education, anticipating a deficit of $23 million next year, voted recently to reduce school programs by 20 percent (*E/W* 3/21/79). Chin said last week that as a result of the board's action, about 1,200 teachers would be fired.

"Teachers of Chinese descent have been hired in large numbers beginning in 1970 because of affirmative action," Chin said. "And it is these teachers who have been hired since 1970 who are going to be laid off."

WHITE

Chin said that if teachers are laid off strictly according to seniority, more than 60 percent of the teachers in bilingual education and more than 40 percent of the Chinese American teachers would be fired. The remaining teachers would be predominantly white, she said.

She said that if the school district were to apply for federal and state funds for bilingual education programs and then attempt to conduct the programs with monolingual teachers who do "not believe in bilingual education," bilingual education in the city would be a "farce."

The problem would be compounded by the influx of more students from Asia who speak little or no English, Chin said. If bilingual education teachers were fired, she said, these and other students with limited English speaking skills would be denied their constitutional right to be taught in a language they can understand. The US Supreme Court ruled in 1974 that a child was denied an "equal education" if he was taught in a language he did not comprehend.

UNCOMMITTED

Chin said the planned cutbacks could be interpreted as showing that the school district is uncommitted to integration. Minorities account for 79 percent of the students and only 24 percent of the teachers, she said. The school district, which is under a court order to integrate, should demonstrate its commitment to integration by maintaining an integrated staff of teachers, she said.

"At a time when children are learning about different types of people through multicultural education, it would seem rather ironic that the school district could have in its employ next year a predominantly white staff," Chin said. "Where would the minority role models be then?"

Chin felt the board should have adopted another plan under which teachers would have taken a 20 percent cut in pay while working four days a week. Less pay is better than none at all, she said.

DEFEAT

Chin placed part of the blame for the defeat of that plan on the American Federation of Teachers, the union that represents all teachers in the school district. She said the union acted irresponsibly when it opposed the proposal for a four-day work week because it never polled the teachers whom it "supposedly" represents. Furthermore, Chin said, the union "adamantly supports" a policy of laying off on the basis of seniority.

Chin urged parents, teachers, administrators, and other concerned people to participate in the march on Sacramento, sponsored by the California Coalition for Quality Education. The march, planned for April 25 and endorsed by TACT and a host of other organizations, is intended to persuade state officials and legislators that San Francisco needs more money for education. The state senate is considering a bill that would appropriate more funds to local school districts, but even with those funds, Chin said, San Francisco's school district would still have a deficit of $13 million.

US and Taiwan to Cut Tariffs

TAIPEI — Under a new agreement with the US, Taipei will lower tariffs on 339 items by an average of 34%. The US, in return, will cut tariffs on 1,888 items. Finance Minister Philip Chang said the US is the largest trading partner of the ROC. He said the 1,888 items on which the US offered to reduce tariffs involved trade worth $2 billion. □

Parents-Teen Issue on *Asians Now!*

OAKLAND — The Chinese portion of the bilingual program *Asians Now!* will focus on the issue of raising adolescents for immigrant parents in the community. The show will be broadcast Saturday, April 14, at 9 am, on KTVU Channel 2.

"Many Chinese parents have found that the same techniques that worked on them in China or Hong Kong when they were teenagers, don't seem to work at all on their children in the US," said hosts John How and Serena Chen. The program brings the viewers to a monthly parents group meeting at the Cameron House where they share their problems and work out solutions. The group organizer is Diana Ming Chan. □

We'll give your home a complete check-up. Free.

我們可以替你
免費檢查全屋

PG&E 能源專家可到府上檢查
全屋，提議如何改善保
溫裝備及燈光安置，
幫助你節省用電或
煤氣量，亦即替你省錢

We'll help insulate your attic.

如有需求，
我們可助你安放絕熱物
在屋頂下以保溫；
我們可以承造所有工作，
可以介紹其他承
造商，也可以供給
資料讓 你自己動手

We'll inspect your attic. Free.

我們可以免費替你
檢查屋頂上小室
如果已用絕熱物保溫，
我們的檢查員可以查看
絕熱工作是否妥善。

We'll help with the financing.

我們可以借款給你在屋頂
保溫至R—19標準。借
款額不超過五百元，每年
利息八厘。

一個電話，完全辦妥

(800) 792-8000

Toll-free. Anytime between 8AM and 5PM, Monday through Saturday.

Our contractor's license number is 339629

CHINESE WORD-A-DAY

Cantonese **HAW** Rhyme with SAW

Mandarin **HE**

The three dots in "river" indicate water. The square looks like an island in a river. (You've never seen a square island before? Where do you think all the squares came from? Roundsville?)

"Transportation river" is canal. "River heart" is middle of the river. "River horse" is hippopotamus.

Hsi-men Pao was appointed magistrate in Honan at about 400 B.C. Being a good official, he went out visiting the common people.

"Sir, please stop the river-god's wedding," some courageous elders pleaded. They explained that an old woman and some gangsters had been extorting from the poor people for an annual festival which they labeled "river-god's wedding". Besides keeping a large portion of the money, they also selected a girl to be the river-god's wife. At the height of the celebration, they would throw the poor girl overboard and yell "Happy honeymoon" as she drowned.

Hsi-men Pao listened to the story, thanked the elders, and promised them that he would attend the festival.

On that day he was at the beach with some soldiers. He took one look at the bride and told the old woman:

"She is not pretty enough. Would you kindly inform the god in the river that we will find another bride for him?"

At that moment the soldiers tossed her into the river. When the old woman didn't return, they threw in three more gang leaders to fetch her. Needless to say, this ended the festival permanently.

(The moral is: the gangsters shouldn't play matchmaker to the river-god. He who tries to play matchmaker usually ends up all wet and soggy.)

By Gordon Lew

大埠 房藥華中 金山
CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS
YUkon 2-2197
1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

國泰銀行
CATHAY BANK
of Los Angeles
Member Federal Deposit Insurance Corporation
777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all–where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES–checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS–regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES–business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES–commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES–escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all!

A Major County Allows 10,000 to Emigrate

IMMIGRATION FORUM

By HELEN HUI

SAN FRANCISCO — Authorities in Taishan (Toishan) county of Guangdong (Kwangtung) province have revealed that they will approve close to 10,000 applications of relatives of Chinese Americans to emigrate to the US this year, according to an interview in the April 5 issue of the *Chinese Pacific Weekly*.

Taishan is one of the four counties (seiyup) from which most Chinese American pioneers came. There is a joke that if the Chinese authorities would allow all the relatives of Chinese Americans in Taishan to emigrate, there would be no one left.

EXIT PERMITS

According to the interview, county official Liang Yinglin said almost no one was allowed to leave the country during the ten years of the Cultural Revolution. Two years ago, when China ended its harsh treatment of persons who maintained ties with overseas relatives, 300 persons were granted exit permits to leave the country. The following year the total exit permits issued reached 2,000. "Looking back, since we have not allowed any emigration during the Cultural Revolution, the approval of 10,000 applications this year is not a high figure," Liang said in the interview. "It will compensate for the past years."

Liang said that China has simplified the process for those applying to emigrate. In the past, the applicant had to pass through several steps from his/her own production team to the public security bureau of the county, and still there was no guarantee for approval. Now a person who wishes to emigrate may go directly to the county public security bureau to submit his or her application. The bureau has also added staff to handle the applications. If all the documents are in order, approval will be granted. For the few whose applications are denied, the bureau will tell them the reason for denial, Liang said.

In the past, it was difficult even to obtain an application form. Now anyone with 40 *fen* (25c) can get one. The fee includes postage and a handling charge.

TIES

During the Cultural Revolution, cadres were asked to sign a form renouncing their familial ties with relatives overseas. Most reluctantly signed the forms. After the downfall of the "gang of four," the people of Taishan held a meeting and publicly burnt over 4,000 such forms. "It really gladdened the hearts of the people," Liang said.

He said the increased emigration will not affect the country's productivity. "We have a population growth rate of 1.5% in the county," Liang said, "and that means that Taishan will increase its population by more than 10,000 persons a year. Allowing 10,000 to emigrate will not change the population picture in the county." □

US Embassy in China Handles Applications

HONG KONG — The US consulate here has sent out over 30,000 notices to relatives of Chinese Americans in China, informing them that they can apply for emigration directly through the American embassy in Beijing. Before US-China normalization of relations, the American consulate here handled all such applications.

Most Chinese American relatives are Cantonese, according to consulate officials. There are 85% from Guangdong, 5% from the province of Fujian, and 10% from other parts of China. In Hong Kong, there are 5,000 persons who have applied to emigrate to the US under the refugee status.

The recent liberalization of China's emigration policy may reduce the chance of those applying from Hong Kong, the officials said. If a person's birthplace is China, regardless of where he or she files application, the applicant will come under the China quota which is 20,000 persons a year. In the past, when few received exit permits to leave China, the quota went to residents in Hong Kong and Taiwan. Now they all have to compete for the same quota, the officials said. □

Stanford Students Plan 'China Night'

PALO ALTO — Stanford University's Chinese Students Association will present "China Night," an annual musical entertainment on Sunday, April 15, at 8 pm, in Dinkelspiel Auditorium on campus. The program includes songs, dance, skits and instrumental music. Tickets at $2 may be purchased in advance from the Bechtel International Center or at the door. □

TELL YOUR FRIENDS ABOUT EAST/WEST

CASINO TOURS
South Lake Tahoe, Park Tahoe Casino — $19.50/person. $17.00 bonus value includes $12 cash, $2 Food, $3 drinks. Leaves every Wed. & Sat. 8 a.m. Returns midnight.

Overnight Tahoe/Reno leaves daily 8 a.m. returns following day 8 p.m. Sun.-Thurs. Dbl. Occ. Fri. - Sat. 34/person Dbl. Occ. Bonus Value includes $24 Cash, Food, Lucky Bucks, Keno, Drinks

JOE'S FUN TOUR
19648 Mission Blvd.
(in Trailways Bus Station)
Hayward, CA 94541
(415) 278-1588

Opening April 16th
In Payless Drugs
39201 State Street
Fremont, CA 94538
(415) 791-2098
Fly Reno
MGM Grand round trip scheduled airlines for qualified players.

mazda
SERVICE PARTS
GAS PAINS?
INSTANT RELIEF WITH
G.L.C.
40 MPG HWY/30 MPG CITY
EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.
NEW '79 GLC
3-DR HATCHBACK
$3888.00 (534068)
OR $99.00 A MONTH
$288 down plus tax & lic. and $99 for 48 months. Cash price $3888. APR. 14.35. Deferred payment $5373.72.
請電 盧康輝詢問
"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600/PR1-1000

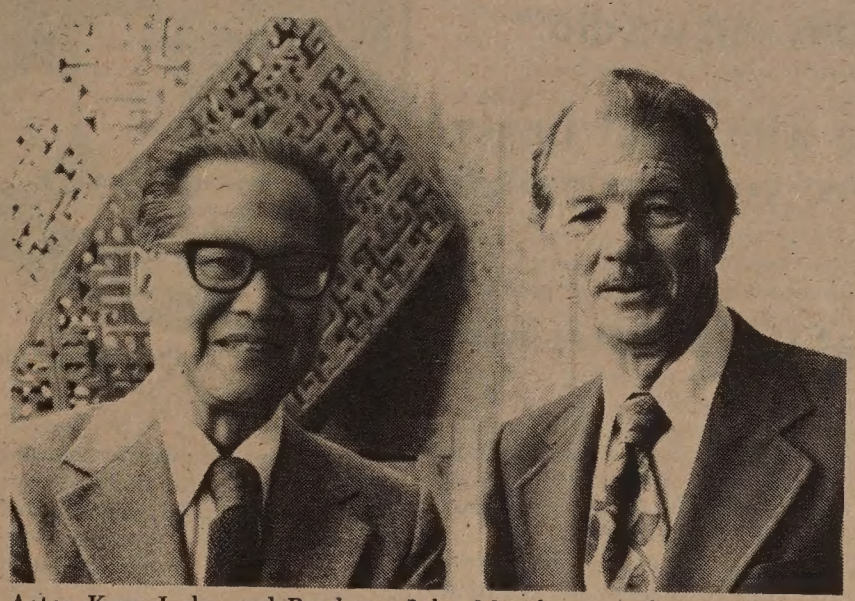
CHINA GIRL ABC-TV EPISODE SENSATIONALIZES PIONEERS

By WILLIAM WONG

"China Girl," an episode of ABC-TV's "How the West Was Won" series, is, according to veteran executive producer John Mantley, "the most important show I've ever done." He's done, by his own count, more than 600 television shows, including 400 "Gunsmoke" stories.

Keye Luke says of his starring role as the patriarch of the Leong family, the drama's protagonists, "This certainly was one of the high points [of my career]. It was a very gratifying and rewarding role."

Notwithstanding Mantley's pride and Luke's undeniably strong performance, "China Girl" fails as effective Chinese American historical melodrama.



Actor Keye Luke and Producer John Mantley in a happy moment before the showing of "China Girl" in the Chinatown Holiday Inn last week. (Photo by Nancy Wong)

Beulah Quo, Rosalind Chao and Keye Luke in a scene from "China Girl."

SCREENING

The episode is scheduled to air at 9 p.m. on Monday, April 16, on ABC. KGO-TV, Channel 7, San Francisco, the local ABC station, hosted a screening for the Chinese American community last week. Mantley and Luke talked with some reporters prior to the screening. Afterwards, Mantley parried questions and comments from the audience.

In my opinion, "China Girl," which Mantley touted as the "Chinese Roots," distorts Chinese American history by highlighting some sensational, if historically verifiable, incidents, while severely downplaying some basic truths such as white racism and white exploitation of the Chinese. In the process, it also perpetuates some time-worn derogatory Chinese stereotypes that hang on so stubbornly in the American mass media.

The plot is highly implausible. The year is 1869, and the Leong family, led by Luke's Leong Chung Hua, leaves a proverty-ridden Guangdong Province, China, for America "where we can make our fortunes . . ." As indentured servants to the Sam Yup Co. — in "China Girl" Sam Yup is the name of a man, not as it really was, three counties in Guangdong — they work an old gold claim in Wyoming land belonging to the Macahan family, stars of the "How the West Was Won" series. With Leong are his wife Ah Kam (Beulah Quo), son Chuk (Robert Ito) and daughter Li Sin (Rosalind Chao).

STOICALLY

Climbing aboard the boat bound for America, the beautiful and innocent Li Sin catches the lecherous eyes of a menacing-looking white boatswain, who directs her to a lower berth far from the other passengers where he rapes her. Li Sin carries her shame stoically, revealing nothing to her equally-stoic family.

While working the gold claim, Li Sin collapses from the strain of her pregnancy — and, lo and behold, the Macahan family happens along to rescue her. (They're also philanthropists, giving away ears of corn by the dozens to the avaricious Chinese miners.) Later, her father asserts that the unborn child must die after birth because it is "tainted" by the "white devils."

Li Sin runs away to the Macahan ranch where she gives birth to a boy, but the infant is stolen. The Macahans suspect that Leong engineered the kidnapping, but it's actually Ah Kam, Leong's wife and Li Sin's mother, who has had the child taken, presumably to save it.

IMPLAUSIBLE

In the climactic scene, Leong is thwarted from killing the child by the sudden appearance of Li Sin's boy friend from China, Kee (Soon Tech-Oh), who had vowed to follow Li Sin to America. He proposes to Li Sin, promising Leong "a thousand cakes to compensate for one so precious," adopts the child, and the newlyweds move to Montana to become farmers!

So what's wrong with this heartwarming little drama? Plenty.

One failing is simply the implausibility of the family itself — emigrating intact to America was rare, if not unheard of, in 1869.

Secondly, the internal dynamics of the Leong family are unrealistic. Son Chuk, for instance, somehow catapults to instant tycoon status, taking over laundries and gambling (is he the prototypical tong chief?). Daughter Li Sin, in trouble, runs away to a white family. Father Leong is upset because his children seemingly adapt so quickly to America.

PARIAHS

But can this happen so quickly, when the Chinese were pariahs and integration impossible? Remember, this story is set in 1869, 13 years before the first Chinese Exclusion Act, and only a decade or so after numerous local and California laws that unabashedly discriminated against the Chinese and their businesses and activities.

Nonetheless, several characters speak optimistically about the "good fortune" of Li Sin because her child will become an "American citizen" with all the rights and privileges thereof. As writer and scholar Jeff Chan pointed out at the screening, why does the plot revolve around a child killing?

The most glaring weakness in "China Girl" is the almost total absence of white racism. Oh, there are a couple of lines of dialogue about Chinese not having rights, and a scene showing three white kids stoning the Leong family. But there isn't any indication of why Chinatowns formed in the first place — as refugees for the Chinese fleeing the violence and hatred of whites. "China Girl's" Chinatowns are stereotypically dark, sinister, "mysterious."

SHOCKING

One of the most shocking scenes, indeed, is one that shows three swaggering blacks who upbraid the Chinese. It's a totally gratuitous incident that is neither uplifting nor a clarion call for better race relations. Perhaps the scene is used to show that the Chinese were the lowest of the low in America at that time. If so, it was clumsily executed and should be deleted before airing.

In addition to the dark, sinister Chinatowns, other stupid stereotypic portrayals of the Chinese crop up now and again in the two-hour episode, most notably a droopy-mustachioed hatchetman. Too, the dialogue of the Chinese characters is extremely stilted, for the most part ("Men at ranch?" "I not beggar!" "Our daughter would speak with you." "When could she not?"). The Chinese characters also speak so s-l-o-w-l-y, and they show hardly any emotion.

We wonder why television dramatists can't handle the speech-cadence problem any better now than the silly movies of decades ago. For example, there are some scenes involving only Chinese characters. Yet, they still speak in a s-l-o-w, sing-song, Confucius-say manner. We realize the use of Cantonese or Mandarin is unrealistic in such a mass-audience show, but why can't Chinese characters, in talking to one another, speak in a fluid, natural cadence — in English?

PROSTITUTE

One scene showing a diseased Chinese prostitute was much discussed after the screening. There's no denying Chinese prostitution in the 19th Century Western U.S.; this fact shouldn't be covered up. But neither should it be sensationalized. Its inclusion without dramatic treatments of other greater problems for the Chinese immigrants only distorts and trivializes Chinese American history. Some Chinese American women in the audience lamented the failure of the show to at least hint at the reasons for Chinese prostitution at that time.

Which gets us to the bottom-line problem: "China Girl," written by Calvin Clements Jr., chooses to sensationalize a couple of incidents, which may have a basis in Chinese American history, and wraps those around a silly story line. But it fails miserably to dramatize the more serious problems, such as outright discrimination and white exploitation of Chinese. (It didn't fail, however, to depict Chinese exploitation of Chinese.)

Effective drama that also educates should be the goal of any Chinese American historical melodrama, since so little is really known about Chinese America by white America. What little exposure Chinese America has received in the American mass media has been, for the most part, dishonest and degrading.

INTENTIONS

Was there nothing good about "China Girl," you ask? Keye Luke's acting was strong. He was especially good in a scene in which he talks back with dignity and power to Zebulon Macahan (James Arness). And, to give producer Mantley the benefit of the doubt, his intentions may have been good — to sympathetically tell a story about Chinese American history.

Bravely, Mantley defended his product after the screening against some emotional as well as reasoned criticism. Not all comments were negative; the show had its defenders, among them Shirley Fong, who identified herself as a native San Franciscan, teacher and freelance journalist. Fong said, "Until Asian Americans can write and produce their own stories on television, they'll have to put up with stereotypic portrayals."

Mantley said, "The last thing in the world we wanted to do was to present the Chinese in any light other than as a decent, intelligent community. I happen to love this film because of the concept; it had never been done before." At one point, after several sharp critical remarks from the audience, Mantley sighed, "I think I may have failed."

CONSTRAINTS

In the press interview prior to the screening, Mantley explained some constraints — the "China Girl" episode is part of the "How the West Was Won" format, necessarily involving the Macahan family. "I'd love to have done the show as 'Roots' was done," he declared.

At another point, he cautioned, "I don't want to oversell the show. It's not 'Gone With the Wind.'" Still, it cost more to produce — about $1.6 million — than "normal" episodes of "How the West Was Won," which cost about $1.25 million each. Time, too, was a limiting factor, he said — a finished script in a month, only 14 days to shoot. Also, about 33 minutes of the rough cut was not included in the final version, Mantley said.

If Mantley didn't want to "oversell" the show, then perhaps he shouldn't have talked so much to the press in Los Angeles. He was interviewed by Cecil Smith, television columnist for the *Los Angeles Times*, last July, and again recently by Vernon Scott of *United Press International*. *TV Guide* also gave the show a nice spread several months ago.

HYPE

The purpose of those interviews was to hype "China Girl." In both, Mantley goes on at length about the plight of the poor Chinese immigrants — no rights, can't testify in court against whites, exploited by whites and Chinese, etc. Yet "China Girl" reflects very little, if any, of these concerns within the dramatic context. What we get instead is pablum.

Mantley said some Chinese Americans in Los Angeles, following a screening there, were "very enthusiastic" about the show and that he had received some 30 letters praising and none criticizing it. A woman in that audience, a member of the Chinese Historical Society in Los Angeles, disputed Mantley's assessment of the audience reaction. She said there was grumbling among the Chinese Americans about inaccuracies and stereotyped portrayals.

One final arguable point, raised by a number of people in the San Francisco screening audience: Is it better to have "China Girl" as one depiction of Chinese American history, or is it better to have nothing at all? After viewing "China Girl," I opt for the latter — until a more honest, more compelling and more truthful drama can be aired.

* * *

(Note: In remarks prior to the "China Girl" screening, Russ Coughlan, general manager of KGO-TV, Channel 7, made an offensive reference to two Chinese American employees at his station. He made the comments in a joking manner, but to many in the audience, his comments seemed tasteless. After the screening, while I was giving my opinion of the film, I unthinkingly and stupidly repeated Coughlan's offensive remarks. I am sorry I did that and I apologize to the two KGO-TV employees. —Bill Wong)

Bill Wong is chairperson of Asians in Mass Media and a staff reporter for the Wall Street Journal. —Ed □

JUSTICE SYSTEM DEALS HARSHLY WITH EAST BAY VIETNAMESE DR.

Continued from page 1

probation officers would upon occasion arrest people with prescriptions authorized under Phu's name. Naturally, they would check back with Phu to determine if the prescriptions were valid.

"They would call me to see if the person got it [the prescription] legitimately. It happened very often," Phu said. "My policy was to take care of whoever was sick." Probation officers and police investigators would become livid when they couldn't get Phu's help for a case, but Phu would only testify against offenders with bogus prescriptions.

Phu often brought his patients to Brookside Hospital in San Pablo and this alienated many of the physicians who did not want their well-to-do patients mixing with the poor and minority patients of Dr. Phu.

SOCIALIZE

"I didn't socialize with the white doctors at the hospital," says Phu in explaining another possible reasons for their antipathy. "Also I referred many of my patients to Chinese doctors. They [white doctors] do not want to take care of many poor patients." One doctor even challenged Phu as to why he sent so many patients to a particular Chinese doctor.

Phu says that his reputation at the hospital was that of a "a hippy doctor" who dressed casually, without a tie, and who brought undesirables to the hospital. He also claims that several doctors were active members of the John Birch Society.

About 90 percent of Phu's patients were covered under Medi-Cal, an astonishingly high percentage for a doctor, but understandable in a ghetto area. Garrick Lew feels that Phu was seeing patients who were not welcome at many physicians' offices. Many of them would get into trouble with the law, but it was also possible that they were geting prescriptions and drugs from several sources besides Dr. Phu.

IRRELEVANT

During the trial, the prosecution used Phu's high level of Medi-Cal income to sway the jury. Lew feels the issue is "irrelevant and highly inflammatory." Phu says he made about $90,000 in income in 1977 and according to the Quality Board investigation, the total amount of billing in 1977 was about $129,000.

One doctor who has looked closely at the case is David Der, a Hayward physician who is president of the Chinese American Physicians Society. Der's plea for leniency in Phu's case was one factor that influenced Judge Karesh to delay sentencing and send Phu to Vacaville for evaluation.

Der says that when he and other Chinese American physicians looked at the case they found several irregularities. "We saw a discrepancy in what he did and what other physicians were charged. The bail was way out of line. And the recommended penalty was unfair. We receive disciplinary sheets put out by the Board of Medical Quality Assurance."

PROFITABLE

Medi-Cal patients are not a profitable clientele, according to Der. "Most physicians limit themselves to 20 percent Medi-Cal," he says. "Most doctors are subsidizing Medi-Cal. The Medi-Cal system is scaring away a lot of doctors who want to practice in ghetto areas. Dr. Phu would take on all comers. He's a humanitarian individual." Der also points out that Phu's income figure is on the low side for a general practitioner.

"He deserves a fair trial," says Der. "The way he was indicted, the way the grand jury was brought in, the lack of a defense — the injustice of this case should be protested by any citizen who believes in justice and fairness, and the Asian American citizens should be the first to protest this injustice."

ERRORS

Phu was defended in the first trial by Paul Sloan of San Francisco. Lew did not want to go into details about possible errors in the first trial except to say that Sloan did not even call character witnesses in Phu's defense at the trial. Sloan would not return repeated requests by *East/West* for comment on the case and has not returned calls from Lew or from other individuals interested in supportng Phu's cause. Phu says simply that he is "very unhappy" with Sloan's defense.

As to the charge itself, Lew says he does not believe his client did anything wrong in prescribing Empirin. "Many doctors differ about how thorough the examination has to be." Baumgarten said that his agents were given only brief examinations and that lines of patients were going in and out of Phu's office. He labels the office a "drug mill."

Dr. Der says many doctors may be intimidated by strict enforcement by the Assurance Board. "It all depends on your definition of an 'adequate' physical examination. If you come to me with a cut finger, I'm not going to give you a complete physical. My first concern is to give you relief. Suppose you call me at night and say you have a toothache. With this [precedent], I'm going to tell you to come in the next morning.

TRUSTING

Phu says that he may have made errors in judgment and that he tended to be "too trusting" in believing his patients. The transcripts of several tape-recorded conversations with the undercover agents shows that Phu went out of his way to steer the conversation into areas that would allow them to receive what they wanted.

For example: in one tape introduced as evidence:

OPERATOR: I'd like some tuinal.

DOCTOR: Why do you need them?

OPERATOR: Sleep.

DOCTOR: You have to tell me a reason, you know, the government is restricting them.

OPERATOR: Uh.

DOCTOR: You know, someone die, go to court, something happen?

OPERATOR: Can't get enough sleep.

After several more exchanges like this, Phu gave the operator a prescription for tuinal.

VIETNAM

To say that the 39-year-old Phu is changed by his ordeal is an understatement. He is a Chinese ethnic Vietnamese, born in Saigon, who received his medical degree from UC Irvine. During the last days of US involvement in Vietnam, he risked his life by sneaking back into the country to bring out some relatives and other refugees. In SF he volunteered his services as member of the Southeast Refugee board and received a commendation from the SF Board of Supervisors for his work. He also served as a volunteer in a kibbutz in Israel. Phu has sponsored Vietnamese refugees and about ten currently are living in his Moraga home with his wife and child.

He tried to be a model prisoner at Vacaville and the chief of staff there wrote a report that said that Phu "made an error in judgment" and was a "clear-cut case of probation." Unfortunately that letter was not reflected in the final probation report that recommended probation be denied. Phu could be sentenced as early as this week, but Lew intends to asks Judge Karesh for a delay.

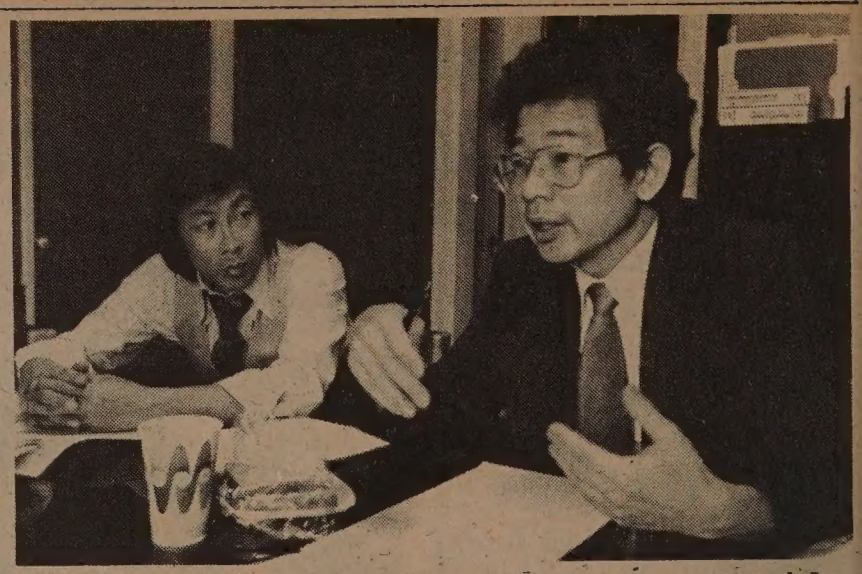
"We always talk about human rights, about justice in the world, but we don't even have it at home," says Phu. "I've been disgraced and there's no justice for it. I don't know what I'd have done if my friends and family hadn't stuck by me.

"I have to struggle on to prove that I'm a better man than my accusers." □

"We set out to get him and we did."

"If you come to me with a cut finger, I'm not going to give you a complete physical."

"I have to prove that I'm a better man than my accusers."



Dr. Khuong Ming Phu explains his case while his attorney Garrick Lee looks on. (Photo by Nancy Wong)

KAM'S RESTAURANT

Quality Cantonese And American Cuisine at Low Prices — Beer and Wine Served Mon-Sat 6:30 a.m.-9 p.m. Sun 8 a.m.-4 p.m.

(415) 841-5942
2068 Center Street
(Near Shattuck)
Berkeley, CA 94704

Di Grande
Ristorante
IN NORTH BEACH
Your host and Chef
VINCE DI GRANDE
Italian Cuisine
Open Tues — Sun 10 a.m.-10 p.m. Closed Monday
1439 Taraval Avenue
San Francisco
665-0325
Lunch: Mon—Fri 11-3 p.m.
Dinner: Mon—Sat 5-11 p.m.
1224 Grant Avenue
San Francisco
397-5688

Especially Petites
fashions for women 5'3" and under
Sizes 1-12
1398 Grant at Green- OPEN MON-SAT
hours 11-6
781-3132

NOTICE OF AC TRANSIT FIVE YEAR PLAN:
FY 1980-84 PUBLIC MEETING

The Alameda-Contra Costa Transit District (AC Transit) invites public comment on a draft of its *Five Year Plan: FY 1980-84.* This document outlines AC Transit's plans for providing transit service for fiscal years 1980 through 1984 with emphasis on maintaining service at existing levels.

Representatives of local governments, civil groups and individuals are encouraged to comment on the Plan at one of the public meetings noted below or in writing to AC Transit, Research and Planning Department, 508 16th St., Oakland, CA 946512.

HAYWARD:
Tuesday, April 17, 1979 7:30 pm
Centennial Hall, 22292 Foothill Blvd.

RICHMOND:
Wednesday, April 18, 1979 7:30 p.m.
Richmond City Hall, 27th & Nevin

OAKLAND:
Wednesday, April 25, 1979 7:30 p.m.
BART Board Room, 800 Madison St.

A copy of the Plan will be available for inspection at each of the following locations:

AC TRANSIT
Research and Planning
508 16th St., Rm. 202
OAKLAND

ALAMEDA Public Library
2264 Santa Clara Ave.

ALBANY Branch Library
1216 Solano Ave.

BERKELEY Main Library
Shattuck Ave. & Kittredge

Golden Gate Branch Library
5606 San Pablo Ave.
EMERYVILLE

OAKLAND Main Library
125-14th St.

Community Library Center
300 Estudillo Ave.
SAN LEANDRO

CASTRO VALLEY Branch Library
20055 Redwood Road.

SAN LORENZO Branch Library
395 Paseo Grande

HAYWARD Main Library
22737 Mission Blvd.

FREMONT Main Library
39700 Civic Center Drive

NEWARK Main Library
37101 Newark Blvd.

RICHMOND Main Library
Civic Center & Macdonald Ave.

SAN PABLO Public Library
2101 Market Ave.

EL CERRITO Public Library
6510 Stockton Ave.

EL SOBRANTE Public Library
4191 Appian Way

If you would like additional information please call (415) 654-7878, Ext. 211.

IOC Allows 2 Chinese Teams in '80 Olympics

MONTEVIDEO, Uruguay — The International Olympic Committee voted 26-28 last Saturday to allow China and Taiwan to field separate teams in the 1980 Olympics at Moscow.

The IOC resolved to recognize the "Chinese Olympic Committee located in Beijing" and to "maintain recognition of the Chinese Olympic Committee located in Taipei."

Lord Killanin, president of the IOC, speaking at a press conference after the vote, said that the Beijing committee had agreed to accept a separate Olympic committee from Taipei as an "interim measure."

A few hours later, however, Song Zhong, secretary general of Beijing's Olympic committee, objected to the Taiwan committee's designation as the "Chinese Olympic Committee located in Taipei." Song said the two-China idea was unacceptable in its present form.

Another member of the committee, Lo Dabang, said that the Beijing committee would accept an interim team from Taiwan as long as it did not participate under the name Republic China and did not use the Nationalist flag.

The IOC's resolution said that "all matters pertaining to names, flags and constitutions" would be the subject of studies and agreements to be completed "as soon as possible." IOC officials said they hoped that a report on these matters would be ready for the next IOC executive board meeting in San Juan, Puerto Rico, at the end of June.

A solution acceptable to both sides would open the way for athletes from the People's Republic of China to compete at the 1980 Olympics in Moscow. The last time that athletes representing Beijing participated in the games was in 1952 at Helsinki. □

Good Friday and Easter Services

SAN FRANCISCO — The Chinese Christian Union, representing most Protestant churches in Chinatown, will hold a Good Friday service on April 13 at 1 pm at the Presbyterian Church in Chinatown, 925 Stockton St. A memorial service at the Chinese Christian Union Cemetery will be held Saturday, April 14, at 11 am. An Easter Sunrise Service will begin at 6:30 am in Portsmouth Square in Chinatown. (Chinese speaker: Ray Yee, English speaker: Johnathan Lee)

At Old St. Mary's Church, a 3-hour devotion on Good Friday begins at 12 noon. On Easter Sunday, High Masses will be celebrated on 6:30, 8, 9, 10 and 11 am; Folk Masses on 12:15 and 5:05 pm. At Sts. Peter and Paul Church, an English Mass will begin at 9 am and 12:15 pm, a Chinese Mass at 10 am, and a Sung High Mass at 11 am. □

Oakland Good Friday Service

OAKLAND — The Chinese churches in the East Bay will hold a good Friday Union Service on April 13 at 1 pm at Chinese Community United Methodist Church, 321 8th Street, Oakland. Easter services will be held at individual churches at the regular worship hour on April 15. □

Easter Breakfast at Chinese YMCA and Lincoln Sq.

SAN FRANCISCO — The Chinese YMCA will hold its 12th annual Easter Breakfast on April 15, from 7 to 11 am, at 855 Sacramento St. All proceeds will benefit the youth program. Serving breakfasts will be members of the ARO Men's Club as well as youth members of the Y. Tickets are $1.50 each. Close to 1,000 persons attended the event last year.

In the East Bay, the Wa Sung Service Club will hold its annual breakfast at the Lincoln Recreation Center Playground on Easter morning, April 15, 8 to 11 am. Tickets are $1.25. Approximately 2,000 persons attended the breakfast last year. □

25th Anniversary

An anonymous gift of $25,000 was presented to the SF Chinese Community Church recently on its 25th anniversary. The church has announced that it will celebrate the anniversary on June 17. The date also marks the completion of 40 years of ministry of Rev. Kei Tin Wong. Accepting the check on behalf of the church are Mrs. Ronald Won, chairperson of the anniversary committee, and Sik King Wong, chairman of the board, while Dr. and Mrs. Wong, founders of the church, look on. □

China Relaxes on Religion, Says Franklin Woo

NEW YORK — China may take a more open attitude towards religion as it expands relations with foreign countries which have significant Christian population, Rev. Franklin Woo, director of the China Program at the National Council of the Churches of Christ, told a UPI reporter recently.

Woo said the Chinese have reopened a research institute on world religion in Beijing and set up the association of atheism in Nanjing (Naking) University earlier this year.

"What interests me," Woo told the reporter, "is that the association criticized not only traditional religions like Buddhism, Taoism and Confucianism — but also Marxism-Leninism and the thoughts of Mao." Chinese people apparently want to secede from dogmatic thinking, he said. "So, on some neutral ground, we can meet and explore what true humanity means.

Since 1949, the government has persuaded clergymen to abandon religious-oriented occupations and to join in productive labor. When Woo toured China last October, a Baptist preacher, who now works in a sheet metal factory, told him, "You know that our constitution guarantees freedom of religion. What a person believes is his own affair. . . but if someone were to get up and lead the entire group in prayer, that becomes a collective religious activity, and that is frowned upon."

For the future, Woo said that a Christian "presence" in China must not be looked upon as simply reviving a large number of churches or increasing the Christian population.

"We can help China improve the standard of living," he said. "The distribution of scarce resources, food, housing and clothing—all are important to a country that has been struggling for survival for centuries." □

Children's Zoo Easter Egg Hunt

SAN FRANCISCO — Children's zoo will host an annual Easter egg hunt for preschoolers on Saturday, April 14, at 11 am. Egg tossing, egg rolling and pie eating contests will be held for children over six. Prizes include stuffed animals, T-shirts, posters and free zoo admission for one year. The children's zoo is located inside the Sloat Blvd. entrance to the San Francisco Zoo. □

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.
捷安旅行社
MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON, SAN FRANCISCO, CALIFORNIA
IATA ATC ARTA

WE ARE PLEASED TO OFFER YOU TWO DIFFERENT ORIENT TOURS

1. CHINA (GUANGDONG PROVINCE): 8 days 7 nights (full meals)
HONG KONG—: 6 days 5 nights (partial meals)

Airfare: SFO/HKG/SFO—Pan American 747SP Non-stop: $880.00, Departure tax—$3.00. Total $883.00

Tour Cost—½ twin basis for both CHINA & HONGKONG: $469.00. Total: $1,352.00.

Departure Dates: June 24, July 15, August 12, Sept. 9, Oct. 14, Nov. 11, Dec. 2 & 23. *Monthly*. Requires 60 days or more.

(Peak months—June to Oct: Add $95.00 airfare)

2. TOKYO 2 days, TAIWAN 7 days and HONG KONG 7 days (Full meals except partial meals in Hong Kong)

Monthly Departure: May 20, June 17, Jul 8, Aug 5, Sep 2, Oct. 7, Nov. 4, Nov. 25 and Dec. 16

Airfare and Tour Cost: Same as above (Subject to change)

3. EXTENSION TOUR TO SOUTHEAST ASIA (7 days 6 nights)—OPTIONAL *Bankgkok* 3 days, *Penang* 3 days, *Kuala Lumpur* 1 days & *Singapore* 3 days. Full meals will be provided. This is a continuation from either TOURS as above-mentioned. SPACE LIMITED—FIRST COME FIRST SERVED!

CHINA TOUR—Requires at least 60 days or more for process of visas.

☐ Life Insurance ☐ Disability Income Insurance
☐ Annuities ☐ Health Insurance

甄立浦 Call Sales Representative
William M. Yan
425 Market St., 11/F
San Francisco, CA 94105
Office: (415) 495-7300
Res: (415) 482-0618

Come to Metropolitan. Simplify your life.

Metropolitan
Where the future is now

Metropolitan Life Insurance Company, New York, N.Y.

MARTIN & BROWN HAS MOVED
TO 1123 SUTTER ST.

They've affiliated with
HALSTED & COMPANY FUNERAL DIRECTORS

You can now reach Victoria Ng 24-hours a day, 7-days a week at 474-2900 or 673-3000. The new location, on Sutter just off Polk, has plenty of parking.

BUSINESS

Victoria, B.C.

Well Established, finest ladies wear, high volume, best location. Opportunity to purchase and invest. Going and growing. Principals Only, please.

ALSO

SEATTLE, WASHINGTON

1. 48 unit apt. bldg. Sales price $1,100,000.
2. 55 unit apt. bldg. Sales price $1,375,000.

Contact:
Les Boher
c/o T.B.T. Commercial Inc.
10655 North-East 4th St.
Bellevue, Wash. 98004
206-455-9977
or
206-232-7651

323 acres in South-West San Jose. New subdivision next door contiguous with urban service area. ½ in city—zoned R-1. Easy slope, owned free & clear and never offered before. Seeking joint venture with strong developer. Pay $5000/acre for ½ ownership and profits. Capable principals only.
Call owner at:
(408) 463-0565

Mr. Dean Cooper
615 - C. Hale Ave.
Morgan Hill, CA 95037

LIQUOR STORE. $1.4 million gross, netting 10%. Land available.
LIQUOR STORE. Netted $44,600 gross in 78 and growing, $140,000 plus inventory.
OFFICE SUPPLIES. Nets$5,000 mo. $235,000 full price.
GIFT SHOP. New, very profitable.

PCM Realty
1101 Dove St.
Newport Beach
714/833-8430

DALLAS, TEXAS

Successful apartment owner-operator is looking for a few investors to participate in the cosmetic renovation of a 59 unit complex. Profit potential. 12% cash flow. Tax advantages.
714-579-8846
Contact:
Richard Fealho
11412 Meadow Creek Road
El Cajon, CA 92020
I am seeking $250,000 in investment money.

SYSTECH
A DILLINGHAM CO.
OFFICE BUILDING
- Prime East Bay location
- 140,000 sq. ft. high rise
- Top quality steel/concrete
- 100% occupied
- 30% upside in rent
- $9,375,000

APARTMENT BUILDING
- 304 unit Mt. View
- 8.2 GRM
- 23% down — seller carryback
- Positive cash flow

PRINCIPALS ONLY
AGENTS (415) 937-1900

Contact:
Miss Johnni Deckert
c/o SYSTECH
1990 North California Blvd.
Walnut Creek, CA 94596

1.6 ACRES
Close to Utah State Capital Building zoned for 40-45 Condominiums—Fantastic Property—
18+ ACRES
Close in Salt Lake City Area—Scrub oak covered—Prime subdivision property or P.U.D. or Condominiums
CALL
CAL BARTHOLOMEW
RICHARD PALMER
1-800-942-1888
BARTHOLOMEW AND ASSOCIATES REALTY
2242 East 70th
Salt Lake City, Utah 84121
or
Jessica Quo - 801-943-4428

280 ACRES

Rocky, hilly lousy access, but the price is right. $410 per acre. Touches 395 North with access from Red Rock Rd. Three 80 acre parcels & one 40 acre contiguous. Easy terms. Consider exchange. Make an offer.

Stampfl/-Realty-Realtors
50 Washington St.
Reno, Nevada 89503
702-329-3161

REDDING
CALIFORNIA
Casino Club - Cards, Liquor license. 60,000 sq. ft. lot. 2400 Sq. ft. Club & Restaurant. Prime motel Row location. Sales Price $540,000.

Bill Hicks
c/o Sun-Set Property
1550 Yuba St.
Redding, Ca 96001
Phone: 916-244-4000
or Jim at 916-241-8600

DELUXE
TOWNHOUSES

150-units St. Louis County, Missouri 2-Bd — 1½ bath, 1400+ sq. ft. 3-Bd — 2½ bath, 1800+ sq. ft. Brick exteriors; full basements; Excellent condominium conversion potential due to large unit size at price of $15/sq. ft. $3.5 million with $1.2 million cash downpymt.
(415) 948-3868.

c/o Richard Husa
111 Main St., Suite 5
Los Altos, CA 94022

MOTEL
SOUTH-LAKE TAHOE
CALIFORNIA

231 units on 7.9 acres - has beachfront - private - with 400 seats. Close to casinos and ski resorts. Only one mile away. Restaurant and all amenities and shops.
4.5 x gross - principals only.
Sales price - $7,750,000.
Contact:

Mr. L. N. Jakell
c/o Land Associates Inc.
8439 Sunset Blvd.
Los Angeles, CA 90069
213-654-2553

太浩湖南岸汽車旅館出售二百三十一單位，七點九畝地，一面對湖，近賭場滑雪場餐館商店。售價七百七十五萬元。

Motels

102 unit BEST WESTERN Motel in the Pacific Northwest. Excellent location. Extensive commercial trade. Rooms grossing over $560,000. Will take $600,000 to handle.
45 unit BEST WESTERN Motel in the Pacific Northwest. Only 4 years old. Excellent in-city location. Room gross in excess of $200,000. Requires $200,000 to handle.

Call
William Blair Inc.
1-800-541-8494
509-575-7788

407 North 1st St.
Yakima, Washington 98901

70 + Acres Covina Hills

- One mile South of San Bernardino Freeway.
- Single family residential
- View area
- Horses permitted
- $20,000 per acre
- Will exchange

Contact:
Bob Hill
c/o Mulhearn Realty
4900 North Peck Rd.
El Monte, CA 91732
213-575-4900

Apartment Complex For Sale, Edgemont, Riverside County, Calif.
225 Unit Apartment Complex on approximately 10 acres. Includes Tennis Court, Recreation Building, 3 — 20′ x 40′ Swimming Pools. In need of extensive repairs. Presently unoccupied.
Mr. H. G. Johnson
(213) 578-6084
or write Bin 92, Pasadena
CA 91109

Trade with
THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The People's Republic of China is now involved in the most ambitious modernization program ever attempted. THOMPSON, FERGUSON AND ASSOCIATES represents a unique combination of international business, economic, academic and linquistic skills. We specialize in trade with the PRC. The firms offers a complete range of services that will help you enter this vast market.
For an evaluation of your product potential call one of our representatives at: (714) 231-2943

THOMPSON, FERGUSON AND ASSOCIATES
2456 - 4th Ave., Suite A
San Diego, CA 92101

SAN JOSE VELVEETA SPECIAL
Well established & profitable franchised cheese shop. Purveyor's of fine wine & cheeses from throughout the world. Priced at $100,000. Telephone or write now for more details. MUSTARD REALTY ASSOC., P.O. Box 3118, Carmel, CA 93921, (408) 624-3807, Attn. Bob.

聖荷西芝士（乳酪）葡萄酒商店出售，價錢十萬元，開業多年信用卓著獲利優厚，請寫信或電話聯絡

STEENS MOUNTAIN RANCHES
S.E. OREGON—ALL CONTIGUOUS

SKULL CREEK RANCH $819,000.
Land Ac: Fee 19,500+/BLM 30,000+
Irrigated 500+
Available to Develop 600+

THREE MILE RANCH $4,600,000
Land Ac: Fee 57,500+/BLM 150,000+
Irrigated 5,000+
Available to Develop 13,000+

KUENY RANCH $2,400,000
Land Ac: Fee 14,500+/BLM 6,000
Irrigated 5,000+
Available to Develop 1,500+

All ranches feature: Year round streams, excellent fishing and hunting, air strips, lakes, good ground water, great soils, multiple homes, and full cow set ups.
Tenant, manager and developer available.
$4,000,000 commited by INS Co. @ 9-5/8%. Additional available @ current rates.

For more info. contact:

Owner: D. L. Uhland
20 Brookbank Rd.
Orinda, CA 94563
Ph. (415) 254-6042
or (503) 495-2288

Broker: William Knipe
3653 Rickenbacker St.
Boise, Idaho 83705
Ph. (208) 345-3163

DRY CLEANING STORES
Near San Francisco — In East Bay Area
Three well established full-service store/plants to be sold as a group or individually. Prices for businesses are less than annual sales. CONCORD $55,000 EL SOBRANTE $38,950, RICHMOND $65,000. Richmond building also for sale with the business or separately. Rare opportunities. Call or write exclusive agent, John Page, (415) 682-4600. ERA Kenworthy Realty, Inc., 2047 Concord Blvd., Concord, CA 94520.

東灣區（近舊金山）三家乾洗店出售，售價低過每年生意額。機會難逢，價格每間三萬餘至六萬五千元。在列治文市的一家可連樓宇一同買。書面或電話聯繫。

State Investigators Raid Sewing Factories

By AMBER PAST

SAN FRANCISCO — "Employers are getting away with murder because they can get away with not meeting the requirements of the law. It is as though we were in the year 1900," Mattie Jackson, a vice president of the International Ladies Garment Workers Union, told *East/West* last week. She was commenting on the violations of labor laws discovered in 90% of the sewing factories in San Francisco and Oakland during recent extensive "raids" by state investigators.

A total of 500 violations were found and half the citations issued dealt with such basic issues as minimum wage, child labor, and illegal contracts for working at home, according to State Labor Commissioner James L. Quillin. Only 26 of the 228 garment firms investigated were found to be free from violations.

Jackson, of the northern California local ILG union, did not know whether any of the firms found in violation of the law were union shops, but stated that any complaints on the part of workers would be thoroughly investigated by the ILG whether or not the workers were under union contract.

DEFENDED

She illustrated her statement by pointing out that the 135 employees of the Great Chinese American Sewing Shop were successfully defended by the union even though they were not dues-paying members.

The Great Chinese American Sewing Shop was closed by its owners four years ago, when its employees tried to join the union. The employees brought suit against the sewing shop claiming that they had been unfairly denied their jobs. The 9th District court ruled that they were entitled to receive four years back pay, estimated by Jackson to be at least $2 million.

Jackson pointed out that although the union is ready to represent the worker, the worker must first report labor law violations. "We won't know about them if they don't tell us," she said.

According to Jackson, the employer is responsible for "knowing how to pay people," a reference to one sewing shop owner's recent claim that she didn't know she was violating the law until confronted by the state investigators.

BOARD

Jackson said that a licensing board for the garment manufacturing industry could eliminate such ignorance of the laws by overseeing payroll practices, minimum and maximum wage, workers compensation, and discriminatory hiring. The creation of such a licensing board has been proposed in a senate bill that was introduced last month.

Another bill proposing to correct "shameful" working conditions in the California garment industry was recently introduced by assemblyman S. Floyd Mori (D-San Jose).

"It is frustrating to see 'sweatshops' in today's society," Mori said. "Labor laws were enacted decades ago to protect workers, but many of our immigrants are either unaware of these protections or they fear reprisals from their employers.

"'Sweatshop' conditions will exist until contractors and manufacturers are jointly required to rectify the injustices," Mori said.

Refugees' Island

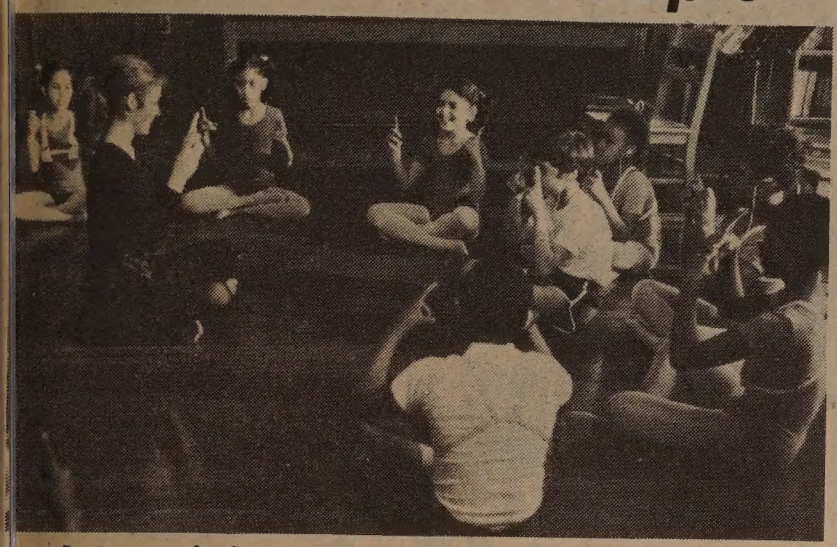
SAN FRANCISCO — The Philippines and Indonesia agreed last week that each would set aside an island where the UN High Commission for Refugees could establish a reception center for refugees, "a long-term, semi-permanent, holding-pattern camp large enough for several tens of thousands of refugees," according to the State Department.

A consul at the Philippine consulate here labeled the island a "temporary haven" for refugees and said that the Philippine and Indonesian governments would retain rights to sovereignty. Before any Vietnamese would be allowed to land, she said, developed nations would have to agree to accept all the refugees as immigrants and pay for all costs of development of the islands including roads and airstrips.

"We don't know if the UN High Commissioner is ready to accept these terms," said Gene Ewing of the State Department's Office of Refugee Affairs. □

PROGRAM NOTES

Altman Rebounds Slightly With *A Perfect Couple*



Amy Irving as a deaf teacher in "Voices."

By RICHARD SPRINGER

Director Robert Altman has had string of critical and box office tbacks recently. "A Wedding" as jam-packed with unappealing aracters and preposterous situa-ons. It was satire on a small scale ith easy targets and sloppy plot velopment.

Altman's next film, "Quintet," as a plodding, pretentious egory that wasted the talents of ul Newman and Fernando Rey, ong others. It seemed simplistic d dated. This from a director own for his light touch and for understanding of the current ral pulse of the primarily-ing audiences who popularize films. In "A Wedding," man didn't like his characters. "Quintet" there didn't seem to any.

What is unique about Altman, his best, is that he can force you like weak or even criminal es. Keith Carradine in hieves Like Us" is an infinitely re attractive central character n the folk hero-gangsters in nnie and Clyde" and "Bad-ds," two films by other ectors that dealt with similar mes. "MASH," "California it," "The Long Goodbye," and n "Nashville" featured char-ers who can be liked despite ir weaknesses and compulsive ions.

LIGHTHEARTED

With "A Perfect Couple" man has regained the light-rted touch that seemed to ert him after "Nashville." It's a ple story of two lovers who n totally mismatched. She ongs to a free-spirited rock up and he is a father's boy ler the dominance of a straight-ed, rich Greek family.

he plot is paper-thin and some he scenes, especially with the ek family, are shot in such a adly-satiric style that they lercut the romance. But man clearly has affection for characters in this film, even as is poking fun at them. It's icult to resist the lovers, played aul Dooley and Marta Heflin. music, by the new rock group epin' 'Em Off the Streets," is ther bonus. The writing, ever, is sometimes trite, and Perfect Couple" seems to end ut three times before it ally does.

"VOICES"

"Voices" is another romance, but it's a sudsy sentimental one. Michael Ontkean plays an aspiring singer from a poor family who falls in love with a young deaf teacher (Amy Irving) who has dancing ability. The acting in the film is first-rate, but the script has too many melodramatic sub-plots.

Irving ("Carrie," "The Fury") is a major talent and hopefully will find a better film than this to showcase her abilities. Many of the scenes in "Voices" are lively and affecting, but the film ends with many of the family subplots and relationships unresolved.

The film has been criticized by a coalition of deaf-support groups who are upset that a deaf actress did not play the major role. They also claim that Irving's sign language was awkward and one-dimensional. However, the film capably puts forward the view that deaf people, with under-standing from others in society, can live normal, productive lives.

Genny Lim and Nancy Hom to Read Own Poetry

SAN FRANCISCO—Genny Lim and Nancy Hom will read their poetry on Monday, April 16, at 8 pm at Bound Together, 1901 Hayes near Ashbury Street.

Lim and Hom are two local poets whose works explore the conflicts and experiences of the minority women in America. There is no admission charge. For information, contact Louise Nayer, 752-8126. □

PIONEER INN

John Jawad part of a 100 year Contra Costa Tradition

Lunches • Dinners
Cocktails • Indoor
Outdoor • Banquet Facilities to 500

6 miles from Walnut Creek City Hall
Clayton, CA 94517
(415) 689-0800

Tribune Endorses Raymond Eng's Reelection

OAKLAND — The *Tribune* endorsed last week Dr. Raymond Eng who is seeking reelection to a fourth term as city councilman. "Eng personifies the hard-working public-spirited citizen who, often at his own expense, has journeyed far and wide to promote the interests of his city," said the *Tribune* editorial on April 5. The newspaper was referring to Eng's interest in the ambitious Hong Kong/USA project in downtown Oakland.

Eng will be facing two opponents, Elijah Turner and Jerry Jackson, in the upcoming election. □

Ben L. Hom Appointed to Housing Post

SAN FRANCISCO — Mayor Dianne Feinstein has appointed Ben L. Hom as a member of the San Francisco Housing Authority. Hom is chairman of the board of United Federal Savings and Loan. He is the first Chinese American to be appointed to a major city commission by Mayor Feinstein.

Congressman Burton Leaves For China Trip

WASHINGTON — US Congressman John Burton is leaving this week for China in the last of a series of mutual exchange programs set up as part of the Shanghai Communique. Burton is part of a delegation that includes 18 members of Congress and one representative of the White House. The delegation will be in China for about ten days and will visit Beijing (Peking) and Shanghai. Trade and foreign policy are two subjects on the delegation's agenda. □

Taipei Lauds Congress for Legislation

TAIPEI — Charles King, spokesman for the Ministry of Foreign Affairs, praised members of the US Congress on March 30 for "their farsightedness and wisdom demonstrated in passing legislation defining future ties with the Republic of China." The US House and Senate passed a Taiwan bill on March 28 and 29, respectively. King, however, declined to comment on the bill.

Meanwhile, he said his government will strengthen "substantive relations" with Australia, despite the absence of diplomatic ties. □

FOREIGN STABLES GARAGE

Mazda - Datsun Z - BMW - Honda
Japanese • German • British car specialists • Official smog control station • Tune-up • Brakes suspension • Electrical • Air conditioning • Overhaul

VISA Master Charge

(415) 483-3774
14450 Washington Avenue
San Leandro, CA 94578

投資儲蓄
事事順利
請到建東

建東銀行竭誠爲君服務

本行是華裔銀行,信用昭著,經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚,汽車,商業,個人及樓業貸款歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美麗大方,保險箱庫,安全妥當,代收政府養老金及福利金.

列治文分行・華埠分行
星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because We Bank On Your Future!

建東銀行

BANK OF THE ORIENT

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS
Monday—Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

Winston Tong in Expanded Version of 'Bound Feet'

Winston Tong will perform an expanded version of his theater piece 'Bound Feet' on April 13 and 14 at 8:30 pm at Mangrove Studio, 499 Alabama St. (at Mariposa). Tong won an Obie award in 1977 for three of his solo works, including 'Bound Feet.' The expanded version includes films by Bruce Geduldig, in addition to his work with live theater and dolls. He is currently artist-in-residence at the Eureka Theater and a member of the band *Tuxedo Moon*. For information call 863-6606. (Photo by Kawahara)

Dr. Yam Tong Hoh Wins Thomas Jefferson Award

PHILADELPHIA — Dr. Yam Tong Hoh, former principal of True Light School in Guangzhou (Canton) and pastor of the Chinese Christian Church here, was one of the ten persons who received a 1978 Thomas Jefferson Award recently. The honorees received a Bulletin Certificate of Appreciation and the Jefferson Award — a bronze medallion. They will be eligible for 5 national awards of $1,000 each to be presented in July.

Dr. Hoh, 80, was cited for his service to the Chinese community and recent immigrants. "He lives in northeast Philadelphia and travels to Chinatown several times a week to help persons in need of translation, counseling and medical and social services, refusing compensation of any kind," said the *Bulletin*, which is sponsoring the award in cooperation with the American Institute for Public Service. □

UCLA Celebrates Asian/Pac Week

LOS ANGELES — "Asian/Pacific Expression" is the theme for this year's Asian Week at UCLA. The event, sponsored by Asian Americans and Pacific Islanders and the Committee for Asian Week, takes place this week and April 21. Activities include plays, a panel discussion, cultural variety nights, a food display and folk concerts. For information, contact the committee at (213) 825-7184. □

Spanish Colonial Ornamental Iron Works

Serving All So. Alameda Co.

Custom made or original stock designs. Homeowners - Contractors - Interior decorators. Anything for the home in fine authentic hand forged Spanish wrought iron.

Master Charge VISA

(415) 471-7857

Ernesto Maldonado - Owner

305530 Union City Blvd.
Union City, CA 94587

Life Sentence for Golden Dragon Gunman

FRESNO — Peter Ng, 18, the third gunman convicted of the Golden Dragon Restaurant massacre in San Francisco Chinatown was sentenced to life in prison last Friday.

Ng was sentenced by Fresno County Superior Court Judge Hollis Best. The trial was moved to Fresno from San Francisco on a change of venue request.

The slayings occurred Sept. 4, 1977, after three masked gunmen stormed Golden Dragon Restaurant, spraying the dining room with submachine gun and shotgun blasts, killing or wounding 11 persons. □

Shoong Foundation Golf Tournament at Galbraith Course

OAKLAND — The Shoong Foundation Golf Tournament will be held on Saturday, April 28, at 9 am at Galbraith Golf Course in Alameda. The tournament is open to both men and women. Entry fee is $50 per golfer, the cost includes dinner and dance at the Cathay House Restaurant in San Francisco the same day.

The tournament benefits the SF Chinatown YMCA Improvement Fund. For information, call Hon Chew at 444-1646. □

Artist-teacher Richard Yip demonstrates his painting techniques to a group of his students at the Embarcadero Center in San Franicsco. His students will hold a major combined exhibition of their paintings at the Hall of Flowers in Golden Gate Park on Saturday, April 14, from 12 to 4:30 pm. The exhibitor will show 700 paintings produced during classes held in Baja California, Minnesota, Iowa, the San Juan Islands and throughout the West coast by 213 students. There is no admission charge.

INTERIOR DESIGN

- Expert Service
- Experience
- Best Priced

copenhagen SCANDINAVIAN FURNITURE

Exquisite collection,
Unique Scandanavian
Dining, bedroom pieces
In walnut and tea wood

JUDY TSE

1835 Van Ness Avenue,
S. F., Ca. 94109, (415) 775-4000

UNITED FEDERAL SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

498 Clement Street
San Francisco, Ca. 94118
(415) 668-6888

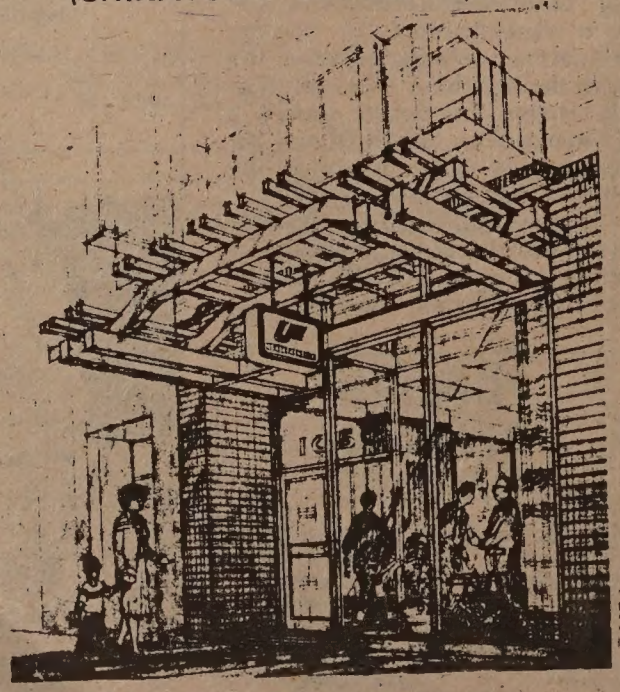
Loan Dept:
345 Clement Street
San Francisco, Ca. 94118
(415) 221-5580

Branch Offices:
3555 Balboa Street
San Francisco, Ca. 94121
(415) 668-3700

1050 Grant Avenue
San Francisco, Ca. 94133
(415) 391-1450

New branch now open at 155 Post St., between Grant and Kearny.

Open Sundays: 10–3 PM
Saturdays: 9–2 PM
(CHINATOWN OFFICE ONLY)



電話：391-1450

LATEST RATE ON T-BILLS

APR. 12-18

9.572%

Minimum Amount: $10,000

CHINA THROUGH THE EYES OF THREE CHINESE AMERICANS

SAN FRANCISCO — "China Revisited" presents China as seen by three Chinese Americans who recently went to China. Twenty watercolors by H.K. Wong, restauranteur, and more than 70 photographs by Richard Wong, importer, and John Hall, professional photographer, will be on display at the Chinese Culture Center from April 14 to June 2.

Hall and Richard Wong traveled to China together last year. It was Hall's first trip to China since 1938. Wong said he has been to China so often that he does not remember exactly how many times. Wong, one of the major importers of Chinese goods to the US, sometimes makes two trips in one year.

On his trip with Hall, which took them through Guangzhou (Canton), Beijing (Peking), Shanghai, Nanjing (Nanking), Hangzhou (Hangchou), and Suzhou (Soochow), he chose to focus on scenery, especially on the landscapes of Guilin (Kweilin). Wong said that he hoped his photographs would help those who had been to China re-experience their excitement. With those who have never visited China, he said, he hoped to share his own feelings of awe.

Hall concentrated on capturing people unaware of the camera as they performed their daily activities.

Richard Y. Wong talks about the three-person exhibition at Chinese Culture Center. (Photo by Nancy Wong)

"I just wanted to show China as it is," Hall said. "I couldn't sleep at all the first night I was there. I knew I was going to take a lot of pictures."

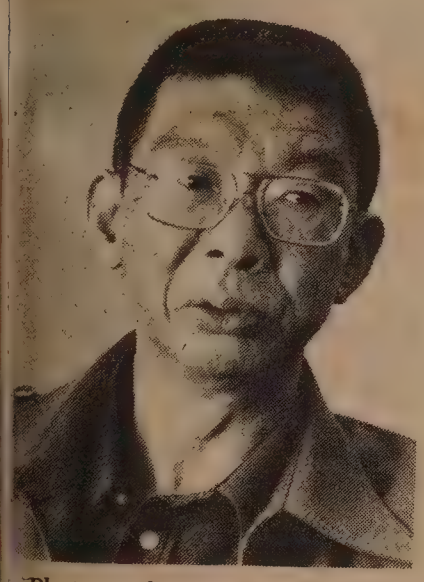
In Guangzhou, Hall tried to photograph a seven-story pagoda, but could not figure out how to fit the entire building into his viewfinder. A young girl approached him and, understanding his problem, asked, "You want to shoot the whole pagoda?" Hall smiled and the girl led him up to the roof of her home, where the view was "perfect."

Hall also visited his old family home in Guangdong province's Yin Que village. One of the pictures in the exhibit is a tender portrait of the home with paintings of his grandparents still hanging on the walls.

Hall's grandfather came to America more than a hundred years ago to open an herb shop. The business continued until "the US government kicked me out of Chinatown and got me into photography," he said. During the 1950s, at the height of the McCarthy era, Hall was accused of "trading with the enemy" for selling ginseng from Korea. He was arrested and all his herbs were confiscated. "I went broke overnight," he said.

Hall then went to work for Richard Wong, his friend, and took photography classes at San Francisco State College. He eventually started his own studio, which now handles photographs for *Newsweek* magazine; Harcourt, Brace and Jovanovich; and major advertising agencies.

(East/West *will interview H.K. Wong, the restauranteur-watercolorist in the near future. —Ed.*)



Photographer John H. Hall. (Nancy Wong photo)

A vegetable seller in Beijing. (Photo by John H. Hall © 1978)

Minorites Pan Evangelism Film

NASHVILLE — The United Methodist Church will delay distribution of an evangelism film after several ethnic members of its board of discipleship voiced their protests. They said the film, "Finding the Way Forward," did not portray their ethnic communities adequately. Others in the board complained that the film was "too upper-middle class" and reflected no women in leadership role. Producer of the film said that revisions will be made. □

Cantonese Phone Service

SAN FRANCISCO — The Pacific Telephone and Telegraph Co. last week started an Emergency Cantonese Language Assistance Bureau here to handle emergency telephone calls from people who speak only Cantonese. The service is similar to one started statewide in 1970 for speakers of Spanish.

Telephone operators in San Francisco who receive calls from Cantonese speakers will call the bureau to determine the type of emergency call and then connect the caller to the appropriate agency.

Jo Fasciona, Pacific Telephone's vice president-operator services, said the service was available only in Cantonese because it is the most common Chinese dialect in the city.

INCREASE

According to the US census, half of the more than 65,000 Chinese in the city speak little or no English. That fraction is expected to increase as more Chinese immigrate to the US in the wake of normalization of Sino-American relations.

Pacific Telephone started the emergency assistance service at the request of the California Public Utilities Commission.

Chinese for Affirmative Action, Self-Help for the Elderly, Chinese Newcomers Service Center, and the Chinese Program at the community college district's Skills Center were among the groups that presented testimony and evidence about the need for bilingual emergency telephone services. They told the commission that many Chinese Americans, discouraged or intimidated by the language barrier, had difficulty in obtaining help during emergencies and often had to wait for a friend or relative to call for help.

MILESTONE

Henry Der, executive director of CAA, described the emergency service as "an encouraging milestone" symbolizing what modern technology, a major corporation, and a state commission can accomplish for Chinese Americans who had been "divorced from the mainstream of American society."

To assist those who speak only Cantonese, Pacific Telephone has been sending special Chinese language notices explaining the new emergency assistance service. Cards with instructions in Chinese will be placed in public telephone booths in "key areas" of San Francisco later in the year.

The next issue of the San Francisco directory, which will be released in September, Fasciona said, will contain instructions in Chinese on the use of the emergency assistance service. She said a residence services catalog and a Chinese-English booklet with emergency and government agency information would be available free upon request from the telephone company. □

Joanna Kwan demonstrates how the bilingual phone operator helps the callers, while Henry Der and Eliza Chan of the CAA and Gerald Blatherwick of the Pacific Telephone Co. look on.

Ngoot P. Chin, Angel Island Couplet Winner

SAN FRANCISCO — After a six-month search, the Angel Island Immigration Station Historical Advisory Committee finally was able to identify the winner of a couplet contest as Ngoot P. Chin, 64, a retired psychiatric technician.

Trader Vic Bergeron will present a prize of $1,000 to Chin at the ceremony to unveil the monument on Angel Island on Saturday, April 28.

"We wish to thank the *Chinese Times*, *East/West* and the committee members for their help in this search," said chairman Paul Chow and treasurer Lawrence Jue of the advisory group. (*E/W* 2/21/79) □

Teachers Group Offers Four Scholarships

SAN FRANCISCO — The Association of Chinese Teachers (TACT) is accepting applications for its 1979 educational awards. Four $250 scholarships will be given to graduating San Francisco public high school seniors of Chinese ancestry. Criteria for selection include community and school involvement, financial needs, scholastic record and potential. Application forms are available at the counseling offices of the high schools. The forms can also be obtained by writing the TACT scholarship committee, 746 Ninth Ave., SF, CA. 94118. Deadline for application is May 4.

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.
Tea Served 2 p.m. to 3 p.m.

The Mayfair

Delightful English Atmosphere

116 Maiden Lane 421-1093

Davlin Dance School

Ballet · Tap Dancing
Acrobatics · Piano

Small Classes,
Pre-school to
Professional

Ann Davlin, M.A.
Director
Assoc. of the Royal
Academy of Dancing,
London

2311 Stuart Street
Berkeley 94705
843-9740

A Unique Chinese Restaurant
featuring an extensive
Cantonese Menu
Lunch • Dinner
Late Supper • Food to Go
Chinatown Food at
Chinatown Prices
11 am to 1 am Daily
"Jook" served after 10 pm
Cocktails until 2 am
Reservations: 548-7880
700 University Ave • Berkeley
Located in the historic
Southern Pacific Depot

CLASSIFIED

LEARN MANDARIN at home with 8 cassettes and two instruction books. Accurate pronunciation and effective methods. Only $35 plus $3.30 for tax, postage, & insurance. E/W Book Service, 838 Grant, Suite 307, San Francisco, CA 94108.

HELP WANTED

RN with PHN certificate. Bilingual, one year acute experience required. Home Care Agency. Call 835-8880. Immediate openings.

COCKTAIL WAITRESS - FOOD WAITRESS

Attractive in appearance and trainable. Contact Larry Chan, Director of Personnel Sheraton at Fisherman's Wharf. 362-5500 Ext. 5529

WANTED: DRIVER. Experienced and valid CA driver's lic. required. Apply Head Start Central Kitchen, 2155 San Jose Av. SF, CA 94112; 334-3267; Closing date: 4/13/79.

IMMIGRATION
Permanent Residence . . $50-250
Citizenship $50-150
Visa Extension $25-50
Law Offices of
CLAUDE S. AKANA
1255 Post, S. F. 474-3074

SOCIAL SERVICES COUNSELOR wanted for AJOB, a non-profit community agency serving Asians in Berkeley. Duties: counseling, supervision, record-keeping, etc. Qualifications: supervision and counseling exp.; bilingual/bicultural in Chinese; Master's in Social Work, Psychology, Counseling or related field preferred or a B. A. and exp. equivalent to a master's. For more info., call 548-6700 or drop by 1617 University Ave., Berk., Apply as soon as possible for early consideration.

ACCOUNTANT AUDITOR
$7.42 to $8.21 an hour

City of Oakland offers excellent opportunities for beginning Accountants and Auditors who are seeking a true growth position in municipal accounting. You will work under guidance of highly skilled supervisors where personal and professional growth will be focus of training. Requires Bachelor's Degree in accounting including advanced accounting and auditing. Submit applications by April 17, 1979, 4:00 p.m. to Room 100, Oakland City Hall, 14th and Washington Streets, 94612, 273-3412.

An Affirmative Action
Equal Opportunity Employer

AUDITIONS for Asian actors (ages 8-100) for 'Teahouse of the August Moon'. April 21, 22 at 1 pm in University Theater, Cal State U., 6000 J St., Sacramento (454-6617)

MEDICAL SOCIAL WORKER

MSW or BSW with two year hospital experience to work in SNF inpatient unit. Individual patient social studies; counseling and problem solving; family conferences and discharge planning; proficiency in written and spoken Cantonese as well as English in order to facilitate communication between Chinese speaking patients and patient care staff. Work well with interdisciplinary team.

Personnel Department
Garden Sullivan Hospital
2750 Geary Boulevard
San Francisco, California 94118

(415) 921-6171

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

WE LOVE YOU MAMA
By E. Daniel McClure

Perfect Mother's Day gift.
"In his book, Mr. McClure gives us a concept of mothering to respond to living in today's complex world, a concept which is universal, regardless of one's culture heritage."
Eleanor Wong Telemaque
Author of *It's Crazy To Stay Chinese in Minnesota*
Send $3.95 + $.50 postage
Diana McClure
P. O. Box 742
Brookline Village, MA 02147

Community Liaison Officer

Under supv. of Dep. Exec. Dir., perform functions designed to promote and maintain participation of minority citizens in MTC's transp. policy development, planning, and programming processes. Repr. MTC in publ. mtgs. and forums. Prep. materials for release to public and media. Serve as staff liaison to MTC's minority citizen advisory committee. Interact effectively with diverse groups and agency staff. Rquired: knowledge of minority communities transp. needs. Knowledge of one or more minority languages (highly desirable). Bach. Deg. in appropriate discipline +1 yr. exp. in comm. affairs, comm. org., policy analysis, publ. admin.: or equiv. comb. of educ. and exp. Salary: $16,888 - 21,408 / yr., depending upon qualifications. Excellent benefits.

Applications must be submitted on MTC forms (request from Personnel Office). Closing date for receipt of applications is April 27, 1979. Call: Metropolitan Transportation Commission, Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705. (415) 849-3223 EEO/AA employer.

SALES

SALARIED POSITION

Call on Ships with Chinese Crew. Must Speak English & Have Local Ref. Valid Calif. Drivers License.

CALL DAN 9-11 a.m.
495-5400

We are looking for a research director to interpret rating service numbers to determine strengths and weaknesses of KSFO Radio and competitors in the marketplace. Regular basis work with corporate research department in interpretation of national rating service numbers and their effect on radio business. Assist local and national sales department to compile statistical information necessary to best present KSFO for the purposes of selling KSFO inventory to agencies and advertisers. Previous experience desired, but will train. Should be familiar with major rating service terminology, number interpretation, ability to compile statistics, work with computer figures and be able to interpret figures for station personnel. Call Jim Myers, KSFO Radio, 398-5600, for an appointment. EOE-M/F.

Commute reporter, part-time, off air, wanted. Monitoring of local emergency radio frequencies. Telephone calls to local law enforcement agencies to check local traffic conditions. Switchboard responsibilities as needed. Typing 40 w.p.m. Ability to write legibly. Other part-time assignments as needed. Call Jeff Skov, KSFO Radio, 398-5600, for an appointment. EOE-M/F. □

EVENTS

THUR., APR. 12, 9:30 a.m.
12th annual youth Easter mixed doubles tennis tourney, GG Park tennis court, SF.

FRI., APR. 13, 1 p.m.
Good Friday Union Service, Methodist Church, 321 8th St., Oakland.

FRI., APR. 13, 1 p.m.
Good Friday service at Presbyterian Church, 925 Stockton, SF.

FRI., SAT, APR. 13, 14, 8:30 p.m.
Winston Tong performs at Mangrove Studio, 2840 Mariposa, Project Artaud No. 120. $3. 863-6606

SAT., APR. 14, 9 a.m.
Asians Now! on immigrant parents and teenagers, KTVU Channel 2.

SAT., APR. 14, 11 a.m.
Join big bunny at Children's Zoo Easter egg hunt, Sloat at the Ocean, SF.

SAT., APR. 14, 11 a.m.
Big Bunny Day, Traditional Easter celebration at SF Zoo, Sloat at the Beach, SF.

SAT., APR. 14, 12-2 p.m.
Films from Korea at Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland. Free.

SAT., APR. 14, 12-4:30 p.m.
Richard Yip Students' combined art exhibit, Hall of Flowers, GG Park, SF.

SAT., APR. 14, 1-3 p.m.
China Revisited, exhibit of photos and watercolors, reception at Chinese Culture Ctr., SF. (Exhibit 4/14-6/2)

SAT., APR. 14, 2 p.m.
Zen sword demonstration by Chang Sik Kim, 2082 San Pablo Ave. Berkeley.

SAT., APR. 14, 2 p.m.
Early harp music concert, Wattis Hall of Man, Cal Academy of Sciences, GG Park, SF. Free.

SAT., APR. 14, 8:30 p.m.
Winston Tong performs at ODC Perf. Gallery, 2840 Mairposa, SF. $3, 863-6606

SUN., APR. 15, 6:30 a.m.
Sunrise Easter Service at Portsmouth Sq., SF.

SUN., APR. 15, 7-11 a.m.
Easter breakfast at Chinese YMCA, SF. $1.50

SUN., APR. 15, 8-11 a.m.
Wa Sung Service Club Easter breakfast at Lincoln Playground, Oakland. $1.25

SUN., APR. 15, 8 p.m.
China Night, sponsored by Stanford's Chinese Students Ass'n, Dinkelspiel Auditorium, Palo Alto. $2

MON., APR. 16, 8 p.m.
Poetry reading by Genny Lim and Nancy Hom; Bound Together, 1901 Hayes St., SF. Free (752-8126)

MON., APR. 16, 9-11 p.m.
"China Girl" episode of "How the West Was Won" on KGO-TV, Channel 7.

THUR., APR. 19, 1 p.m.
Docent tour on Korea, Japan at Asian Art Museum, GG Park, SF.

FRI., APR. 20, 7:30 p.m.
Ching Wah Lee tells about his exp. of early Chinatown, Historical Society meeting, Chinese Culture Ctr., SF.

SAT., APR. 21, 9 a.m.
Opening up - a creative arts day at Bldg 312, Fort Mason, SF. $18, 665-3020.

SAT., APR. 21, 11 a.m.
Special children tour, de Young Museum, GG Park, SF.

SAT., APR. 21, 12-2 p.m.
Free films from Vietnam & the Philippines, Asian Com. Library, 125 14th St., Oakland. 451-5620.

SAT., APR. 21, 1 p.m.
Mandarin speech contest sponsored by Chinese Language Teachers Association, SF State. (386-6626)

SAT., APR. 21, 2 p.m.
Japan's traditional music performs at Wattis Hall of Man, Cal Academy of Sciences, GG Park, SF. 752-8268. Free.

SAT., APR. 21, 2-5, 8-10 p.m.
Neighborhood Rhythms Festival, sponsored by NAP, Chinese Culture Ctr., SF. Free. 431-8650

EMPRESS OF CHINA
ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

FOUR SEAS
one of
CHINATOWN'S MOST ELEGANT RESTAURANTS
HOME OF THE ORIGINAL
"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE
LUNCHEON-DINNER
SPECIALIZING IN
BANQUETS–700
and
BUFFETS–1000

MON. THRU FRI. 12 Noon to 11:20 P.M. | 397-5577 | SAT. & SUN. 5 P.M. to 11:20 P.M.

731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

金山客批世情

☆夠功夫

人類學家發現兩組人類祖先脚印，乃三百六十萬年以前所留下者。

金山客曰：武俠小說家雖富幻想力，恐亦難定此一脚下功夫究屬何派系？

☆多嘴

台灣電話裝配率高，發展速度爲全球之冠。

金山客曰：台灣聲音，越來越多！

☆細菌有功

科學家研究透露，將細菌注進油井，可增加石油產量。

金山客曰：細菌對能源危機有功，是否會改變人類對細菌觀感？

☆拍拖

美國總統夫人羅莎蓮在麻省春田倡導步行運動，以節省能源。

金山客曰：如能與總統先生兩人步行，又可倡導「拍拖」運動，以固愛情。

※外交口吻

男：小姐，請問你今年幾歲？

女：你喜歡同幾多歲嘅女人做朋友呢？

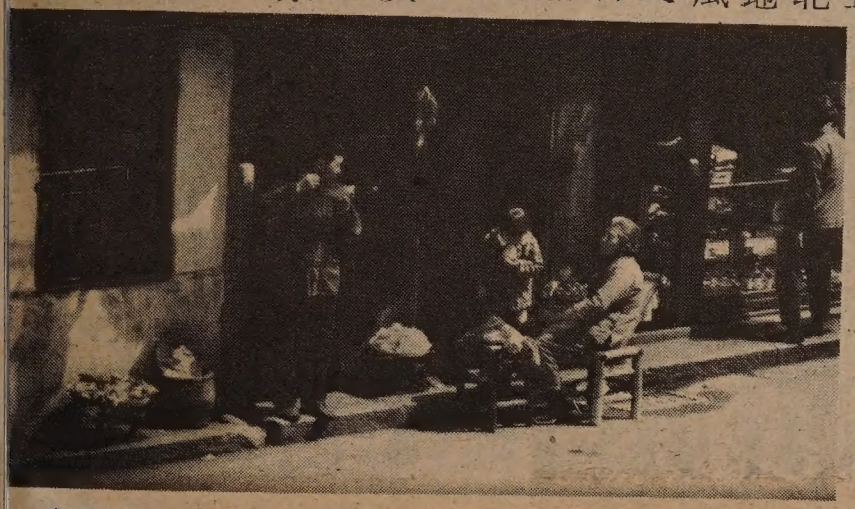
男：我無所謂！

女：既然無所謂，你又何必問呢？

得啖笑□□□ 現場錄音

中華文化中心將在四月十四至六月二日舉行「重遊中國一展覽。展出黃文友、何振雄的照片和黃定國的水彩畫共百張。黃何兩君去年同訪中國收穫甚豐。這是何君離別中國四十年後首次回國。他們曾到廣州杭州上海北京蘇州桂林等地。黃君喜歡拍風景，何君拍人民生活照片。何君說：「從我的照片中可以看到中國的實況。」他又說「當我在廣州的時候，很想拍六和塔的全景。可是因爲塔外場地太擠，走來走去沒法取得好的角度。後來一位女孩明白我的家的天台，結果拍了一張全塔的照片。」文化中心畫廊時間是每星期三至星期六上午十時至下午五時。

黃文友談重遊中國。



A street scene in Shanghai (Photo by John H. Hall © 1978)

上海街上所見（何振雄攝）

有獎猜謎

歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是（黑龍江、吉林民間故事）各一册。

(一)要動不用宅，不動要用宅；拿起來不用，扔了倒用宅。（猜物一—交通器材）

(二)爲我打你，爲你打我；打破你的肚皮，流出我的鮮血。（猜昆蟲一）

(三)升斗計較（猜字一）。

× × ×

上期謎底：(一)鼓；(二)泪；(三)夫差。

＊＊讀者注意＊＊
訂戶如收不到報紙，請電：
七八一三一九四

台灣有養蠶絲新方法

青春荷爾蒙能使蠶絲增產

（香港訊）台灣發明了養蠶新方法。據台北報紙最近載稱，台灣植物保護中心技正陳秋男和劉永正，花了兩年時間研究，得出結果，證明使用青春荷爾蒙養蠶，可使蠶絲產量增加。

據報道，陳秋男和劉永正兩位技正在植物保護中心的實驗室裏，把家蠶幼蟲分成兩組，在一組的幼蟲上灑下適量的青春荷爾蒙，另一組則照傳統方法飼養，結果灑上青春荷爾蒙的一組可以延長蠶的壽命，使蠶繭比沒有灑上青春荷爾蒙的一組幾乎大一倍，而絲的產量也增加百分之二十。據初步估計，每甲（十四畝半）地可以增加收入達新台幣一萬六千元。

據陳秋男博士說，使用青春荷爾蒙養蠶，在用量和時間上都要適當，否則將會造成損失。荷爾蒙用得多，便會如殺蟲劑一樣把幼蟲殺死，使用時間不

錦繡梅嶺春

閔鉞

梅嶺爲粵北名山，峯巒壯偉，聞名遠近。梅嶺屬於南嶺山系，一稱大庾嶺，與都龐、萌渚、越城、騎田合稱爲五嶺。梅嶺居五嶺最東，地當粵贛要衝，自古以來就是交通要道。

從南雄縣城乘車向梅嶺進發，沿途可見一條卵石砌成的古驛路，與公路時開時合，昔日公路未開，旅人都得經由此驛路越過梅嶺，南來北往。北宋詩人蘇軾，南宋抗金宰相李綱、趙鼎……被貶嶺南，便是從這條嶺路下去惠州、海南。古代的戰爭、貿易和南北文化交流，這條古道均起着舉足輕重的作用。

從梅嶺南麓鐘鼓岩沿驛路上嶺，路滑而陡，清泉潺潺，崖壁時有老梅樹蔓生，枝幹橫斜，飽歷霜雪。梅嶺一向以梅花知名，一說是嶺上自古多梅，因而得名。此地因山勢關係，南北氣溫差異很大，嶺南的梅花先開，嶺北後開，即所謂「南枝既落，北枝始開」。沿途經來雁亭、六祖廟，嶺頭在望。路旁一間古寺，門額上書「雲封古寺」，此寺原稱掛角寺。寺旁有文獻祠，爲後人紀念張九齡而定。

張九齡爲曲江人，是唐玄宗開元年間的名相，他爲了適應當時對海外通商日趨頻繁、南北貨運量不斷增加的情勢，倡議和主持了梅嶺這條嶺路的開鑿工程，劈荊棘修通途，從而對嶺南的開發起了作用。文獻祠遺址的石刻，有前人題咏的詩篇：「一逕高盤積翠巔，雄關扼險鎖南天。馬嘶人語空山裏，月落猿啼古寺前。」嶺際松濤奔萬壑，驛邊梅幹老千年。自從路闢張文獻，梅關於今淨瘴煙。」掛角寺外，有一塊明碑，筆運龍蛇，其中有一歲晚風霜逐雁雲，山廻橫浦帶餘曛。粵城路自湊江入，天地界從梅嶺分」之句，細緻地烘托梅嶺的山川形勝。

從掛角寺登梅關，眼前展現一鑿開的隘口，兩旁岩石嶙峋，似有當年斧鑿的痕跡。隘口上一堵關門雄視着江西和嶺南，朝向嶺南這一邊的門額上，大書「嶺南第一關」，朝向江西那邊則書「南粵雄關」，關外植立巨碑，大書「梅嶺」。嶺路闢自張九齡時，但殘唐五代一度荒廢，到了宋代，蔡挺在嶺上廣種松樹，再建關門，即現在的「梅關」，因此可以說是「唐時嶺路宋時關」了。

梅嶺十分雄峻，嶺北的驛路陡削盤屈而下，形勢奇險。在梅關登眺，五嶺山脈蜿蜒，浩浩茫茫，煙嵐飄渺；西南面，幾座拔地而起的峯巒，爲「鐘鼓岩」、「仙女岩」和「龍王岩」，其間有湞江和淩江向南奔流，像白練般繞山而過；東向而望，西華山下樓舍歷歷可見，那是江西的大庾城；北面一條黃色帶子穿過小梅關，環山而下，直放贛南平原，那是韶贛公路。

梅嶺上下，有前人種植的松、梅、桃、李、楓、槐棗等樹木，近年此地大舉綠化，林木更是葱蔚，山上有特闢的果木場，苗木挺秀，繁花吐艷，碩果纍掛，一派錦繡景緻。

東西報
贈送親友
名貴大方

煥文行
F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824　531-6101

厚身
長碟圓碟
專營
餐館碗碟
不銹鋼
有均
現貨齊備　全美批發

浮世漫錄

蔣覺夫

八七、大材小用

中國有句成語『大材小用』，意思是把大的材料作小的材料使用，比喻用得不當，造成浪費。因此，有些人志大才疏的，自以爲了不起，但終無成就，時常說『大才小用』，猶如京劇「打鼓罵曹」中的禰衡，出場就唱：『平生志氣運未通』，完全是名士氣派，但人家暗地里批評說他『眼高手低』而已。把「大材」改爲「大才」很普遍。

日前，耳聞某長者歎惜我現在寫雜文消磨光陰，稱我爲『大才小用』，使我受寵若驚，也以此四字回敬這位長者，彼此存異求同，聊以互慰。

這位長者生長在夏威夷，學成回祖國參加經濟建設，當時滿清皇朝剛被推翻，民國初立，他年方雙十即涉足中國政壇，後返美國入哥倫比亞大學深造，卒業後重往中國服務，三十餘年的政海升沉中他有光輝的供獻，直到大戰爆發後才回美國。當他在上海時，主持中國唯一的國家海運機構，那時我正在國家財政貿易機構中管理某一部門，辦公處均在黃浦江畔，業務上常有往來，雖彼此從未見面，然我知道他很不平凡的政績。即在今日，我有友人曾在該海運機構服務，仍盛稱長者的才德。

這家海運機構成立于晚清年代，數十年來未有重要發展，主要原因是官辦商業百弊叢生，貪污舞弊之風盛行，上海有流氓世界之稱，船隻運輸常受當地惡霸勒索，經常發生暴行。有日，該機構的主政趙某忽被暴徒當街槍殺，我們聽到也受震驚。事後，這位長者受命接任，立意整頓業務，清除地方惡勢力之干預，守正不阿，排除萬難，不久一切改觀，業務漸興，使人交口稱譽。

這位長者回美國後定居本市，爲華人社團謀福利，近年來爲健康計而退隱，雖年逾八旬，精神依然如昔，每逢座談時，常滔滔不絕，議論精闢，足見寶刀未老，仍應有所作爲。否則，難免使人有大才小用之感。

在中國歷史中，常發生「大才誤用」情況，僅我生平所見已有若干事例。袁世凱梟雄多謀，可稱大才，晚年忽作奇想，想做皇帝，變成蠢才。其後軍閥混戰時期，文武人才輩出，大多昙花一現，瞬即消逝，也可說生不逢辰。個人得失，尚屬小事，如果握大權者誤用其才，使生靈塗炭，造成大劫，實是國家民族的大不幸。

爲人不可自卑，但也不可自視太高，稍具才華即自命不凡，終致孤芳自賞，一生不得志。我以爲人類智慧大致相同，大智下愚相差甚微，何必計較。如欲人盡其才，物盡其用，恐永難實現了。

短聞

☆舊金山日落區教育中心聘林朱培君每週五下午二時半至四時授太極拳，地點在四十亞運由夾奧參加街麥天學校。該中心另供應午餐，六十歲以上只收五角。詳情電六六四一〇四〇。

☆華僑教師聯會開始接受應屆高中畢業生獎學金申請（每名二百五十元）。申請表格在舊金山各中學導師室有備。或函該會地址如下：

TACT Scholarship Committee
746 Ninth Ave.
San Francisco, CA 94118

☆太平洋電話公司四月六日起增設粵語緊急電話服務。不諳英語者如遇急事可電〇號，由中英雙語人員代接電有關機構。

☆加州華語教師協會主席梁啓昌宣佈四月廿一在舊金山州立大學舉行大中學生華語比賽。除分大學及中學兩組外，再以參加者中文及外文背景分ABC三組比賽云。

☆天使島歷史顧問委員會主席曹炯培及財政主任趙樹材宣佈對聯比賽得獎者爲六十四歲之陳悅君，將在四月廿八天使島華人先輩紀念碑落成典禮中獲獎一千元。

台南發現清代巨大墓穴

出土銀幣珠寶劍均被盜去

（香港訊）台北消息：台南縣歸仁鄉最近發現一座面積達二千五百平方公尺的巨大古墓。經考據，證實這座古墓主人爲清朝台灣府南部步兵營的正五品武官，隸屬於台南一城守營「駐岡山的一守備」。

這座古墓四通八達，形同迷宮，空穴百處，却只得一棺。大墳墓的墓口寬達三公尺，墓前有兩根高約四公尺的石柱，石柱間距爲二十九點五公尺。估計墓的長、寬約在五十公尺左右。

石柱上刻有：「欽和武德騎尉吳公衞山大人暨德配，例封宜人吳母馬老太君佳域紀勝及賜進士出身前署鳳山縣知縣劉功傑拜」等字樣。

據熟悉歷史的學人推斷，依照封蔭之典，正五品原稱「武德將軍」，乾隆年間改爲「武德騎尉」。「吳衞山太太的稱謂前有「宜人」兩字，正是文武正五品夫人的誥封。吳衞山葬在台南和岡山之間的歸仁鄉，歸仁昔日歸岡山，他爲城守營駐岡山的守備。

至於劉功德，據考證是湖南長沙人，清朝道光的一名進士。名字之前加上「前署」二字，表示他在鳳山做知縣不久。而他爲吳衞山墓碑題字時，在頭銜前有「一前」字，表示他當時已不爲知縣了。

發現古墓的消息傳開後，即有人連夜進墳一挖寶」。據傳有一八〇〇年鑄造的銀幣掘出，並有珠寶及寶劍一把，均被盜竊，連花磚、石碑亦被偷走，墓址也被破壞。

台灣名卉話蘭花

草禺

蘭，是一種典雅脫俗的花卉，它原生長於荒山林木的樹幹上，或附長於懸崖峭壁間。花開時，風姿綽約，清香飄逸。自古以來，蘭就深爲人們所欣賞與喜愛。孔子有云：「蘭當爲王者之香」；也曾有人詩咏蘭花曰：「濁世已無香，有香在深谷。深谷生幽蘭，春來自綽約。劍葉舒鳳毛，珠蕊吐馨郁……」。

在中國，許多地方都產蘭花，廣東、福建、浙江、湖南、湖北、台灣等省都是蘭花產地，其中又以台灣所產蘭花在國際上最負盛名。據台灣養蘭專家說，台灣的恒春、大武、蘭嶼、陽明山、觀音山、大屯山、桃園、新店、烏來、宜蘭、新竹、中央山脈、高雄、台南、彰化、台中、台北、花蓮、阿里山、巒大山、綠島等地均有蘭花分佈，計有六十二屬，三百多種。

在台灣衆多的蘭花中，以花形宛如艷麗的飛蝶而得名的蝴蝶蘭最負盛名，曾參加在法國楠持城舉行的第三屆國際花卉展覽會，被評爲羣芳之冠。這種蘭花的天然種約有五十多種，出產於大武、恒春、蘭嶼等地，尤其是蘭嶼島上所產的蝴蝶蘭最爲名貴。據說，這個面積只有四十多平方公里的小島，就是因爲盛產這種名貴的蘭花而被命名爲「蘭嶼」的。野生的蝴蝶蘭，花色大多爲粉紅純白，也有些開紫色花的。花開時，當微風吹拂，顏色嬌艷的花兒迎風輕擺，宛如羣蝶飛舞，很惹人愛。台灣有詩人撰詩曰：「活色生春形翩翩，是花是蝶費猜疑」，咏的就是這種名蘭。可惜，蝴蝶蘭的野生種經人們長年累月的採摘，現在台灣近山處已經絕迹，只有在深山密林處才偶可見到。台灣的愛蘭者對這種名蘭現大多實行人工培育。

在台灣山區還生長着一種深受人們喜愛的報歲蘭——因在每年春節前後開花而得名，盛產於台灣各地海拔三百到一千五百公尺的山地，其中以大武山、雪山、東部山脈、阿里山等地所產者最爲出色。這種蘭開花時，一般是一株九朵，花色以淺茶色和淡黃色最爲普遍，花味清香，葉姿也十分優美。而且報歲蘭的變種甚多，時有新品種出現。近年在苗栗、台北和花蓮等地山中就先後發現了桃紅、翠綠和嫣紅三種報歲蘭新品種。其中一株採自台北縣文山而被命名爲「文山奇蝶」的報歲蘭變種，花開時，竟一反普通蘭花主瓣、副瓣、捧心、鼻心、舌頭的層次，而花瓣綻開的形狀，更有如菊花，甚爲特異，成爲台灣近年出現的最爲名貴的蘭花品種。據說，台灣的愛蘭者及一些日本蘭商均願以高價求讓其分株，但均爲此奇蘭的主人所拒。

台灣奇特的蘭花，還有一葉蘭和無葉蘭。這兩種蘭花皆以阿里山所產者最有名。一葉蘭花瓣呈粉紅色或淺紫色，甚爲嬌艷；其特色即每一開花株之球莖上，伸出一株花軸，上端開一或二朵花，花朵下却僅得一片葉，也因此而得名。有人咏一葉蘭詩曰：「國香仙艷生雲壁，花葉無雙紅間白，愛絕煌煌曜塔山，孤高未許人攀摘。」塔山，有人解釋爲即阿里山。無葉蘭則更爲奇特，這種蘭花的地下莖橫臥地下，呈圓柱形，地上莖直立，無葉，僅有白色鱗片數枚，附生於其上。莖端有花一二朵，色艷。據稱，此蘭乃阿里山的特產。

此外，台灣所產的名貴蘭花還有不少，如鶴頂蘭、石斛蘭、金線蘭……等，皆爲台灣常見的蘭屬。還有一些原生長於外國的名蘭，台灣的愛蘭者近年也移育了不少，如原產中南美洲的嘉德麗雅蘭和原產東南亞的嬉姆比地蘭等就是這一類。

台灣民間養蘭之風一向很盛，全省各地且有不少藝蘭協會等民間組織。

粵曲談片

趙軒

據報載，廣州中山紀念堂最近舉行一個粵曲唱腔欣賞會，演出的除廣州著名藝人外，尚邀請香港粵劇曲藝界名伶歌手梁醒波、林家聲、李寶瑩、鍾麗蓉、李香琴等二十餘人參加，兩地藝人陣容鼎盛，同台演唱各自的首本名曲，堪稱穗港劇壇三十年來的一大盛舉。

粵曲是流行於廣東一帶的一種曲藝，在中國戲曲源流上屬於西皮（梆子）、二黃系統，與漢曲、湘曲同出一源。據老輩藝人研究，它起源於戈陽腔，其後兼收並蓄了徽詞、四平、二黃及南海戲的一些腔調，又廣泛地吸收了粵南土生土長的民間歌謠和小調，如南音、龍舟、木魚、海南曲等，大大地豐富了唱腔的內容，逐漸發展成爲一種新異而優美的戲曲形式。粵曲的流行區域十分廣泛，以珠江三角洲和廣州、香港爲中心，東至東江，北到韶關，南達海南島，西及肇慶和廣西的白話區，甚至遠傳到南洋、北美等華裔聚居地區。

粵曲的題材十分廣泛，一般以反映愛情、神話故事、家庭生活等內容居多，曲調流暢，旋律優美，音樂語言生活化，尤其是表現柔情、悲哀、訴述等心理活動時，魅力最爲突出，具有頗完美的藝術感染力。伴奏的音樂也很有風味，伴奏的樂器從前是用二弦、提琴、月琴、三弦、橫笛五種，稱爲「五架頭」，其中以二弦爲主，後來改用二胡爲主，再加入揚琴、琵琶、洞簫、椰胡、秦琴等樂器，有時加入喧吶和喉管，音色和諧一致，起了烘托的作用。

廣東的曲藝活動，大約在清朝已經開始（但當時沒有曲藝其名），最初唱曲的人稱做「師娘」，她們都是些盲女，沒有固定的演唱地點，所唱的多爲舊戲曲的片段，如「八大名曲」：「雪中賢」、「百里會妻」、「李忠賣武」、「棄楚歸漢」、「六郎罪子」、「黛玉葬花」、「附薦何文秀」、「辨才釋妖」和「仕林祭塔」、「蕭湘琴怨」之類。辛亥革命後，由於社會經濟生活較前活躍，人們的思想也較開通，因而曲藝的演唱形式有了發展，廣州開始出現了「歌壇」，演唱者稱爲「歌伶」，歌伶與師娘不同，她們都是開眼人，曲本和唱法也有差異。師娘唱的是曲本，發音用「台話」（戲棚官話），歌伶則多用白話演唱，內容除部份取材自舊戲曲外，還有不少是新創作。

當時的歌壇多設在「茶居」裏，聽衆可以邊喝茶邊欣賞。歌壇興盛時期，比較出名的歌伶有小明星、徐柳仙、張月兒、張蕙芳等，她們的唱腔各有特點，自成一派，當時被譽爲「四大天王」。

粵曲的唱法分爲子喉（唱旦角）、平喉（唱生角）、大喉（唱武角）及所謂「鬼馬喉」（唱丑角），即從粵劇中的生、旦、淨、丑的行當中脫胎而出。粵曲清唱雖同粵劇同一源流，但又各有特點，粵劇有唱、做、唸、打，有舞台裝置、佈景及分場，而粵曲清唱强調唱腔，通過說唱來表達戲劇性的故事情節及人物性格，故特別講求韻味。不同的唱者有不同的風格，俗語謂之「腔」，如港澳兩地流行的有薛（薛覺先）腔、新馬（新馬師曾）腔、仙（徐柳仙）腔、任（任劍輝）腔、白（白雪仙）腔、芳（芳艷芬）腔、冼（冼劍麗）腔、凡（何非凡）腔等。

據聞此次廣州舉行的粵曲唱腔演唱會，兩地藝人演出的著名曲目甚多，如「昭君出塞」、「臥薪嘗膽」、「光棍姻緣」、「寶玉哭晴雯」、「歌手春秋」、「蝴蝶夫人」之「別蝶」、「帝女花」之「香夭」、「一代天驕」、「鳳閣恩仇未了情」、「玉梨魂」……等，都是膾炙人口的名作，愛好此道的聽衆可謂「耳福不淺」。

民航機大敵——蟑螂

成東

今日世界交通繁忙，民航機已成爲必不可少的交通工具。不過，民航機有不少潛在的危害者，例如飛鳥、槍手等，其中還包括小小的蟑螂。

說來令人難以相信，蟑螂居然危害民航機的安全，然而這是確鑿的事實。這種地球上最古老的昆蟲，現在正向噴氣民航機進軍。航機內一有了這種東西，由於牠的特强繁殖力，無論什麼殺蟲藥也難以消滅之。而這種害蟲在民航機內極其纖細精密的儀表和線路中繁殖產卵的結果，會造成儀表失靈，電路短路甚至影響航機飛行的安全。

寬闊的民航噴氣機有豐富的食物，潔淨的貯物艙。每天當地勤人員將一箱箱豐美的點心、伙食搬上飛機時，蟑螂就乘此機會進入民航機內。只要牠一進入飛機，就休想消滅牠們了。

一架大型寬體的噴氣民航機，從上到下到處是線路、管道，而且空氣調節，蟑螂一進入機艙，等於孫行者進入了「太上老君」的煉丹爐，環境更加舒適，更加容易隱蔽，加上冷暖氣設備，更加加快繁殖。

英國航空公司的前衞生顧問威廉·賀恩，最近在英國南岸賀恩瑪斯出席環境衞生會議時，就提出了目前蟑螂正在大擧向民航機侵襲的危險。他說，在胴體狹小的飛機，蟑螂問題還不很嚴重。現在發現「波音七四七」等大型客機中，各式各樣的蟑螂蔓延迅速，問題很嚴重，牠們先進入「七四七」內部，寄生在機上的食物艙，然後在機上築巢產卵，大量繁殖，牠們常常在各種儀表、導線中進進出出，不但惹人討厭，還會造成各種禍害。

而最傷腦筋的是，一架珍寶機通常每天平均飛行十四小時，停機時間內須要檢修機件，添油加水，根本沒有充足的時間對蟑螂打殲滅戰。同時在飛機上，禁止使用水溶性的殺蟲藥，因爲這種藥呈瓦斯狀有起火的危險，雖然效果甚大，在航空機上却不安全。專家說，即使使用再厲害的殺蟲藥也絕難杜絕牠們，因爲這種小蟲的抗藥力極强。牠們儘管被殺死，經幾次之後就生出一種抗藥能力，再要噴殺牠們，完全不起作用。

國民儲蓄貸款會
華埠分行 CHINATOWN BRANCH
CITIZENS SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
Established 1885
1000 Grant Avenue San Francisco, California 94133 Telephone (415) 772-1660
Home Office: 700 Market Street San Francisco, California 94102 Telephone (415) 772-1400
金銀市場儲券給息驚人
發財捷徑遠勝任何投資
本會資產雄厚，保險安全，自推出金銀市場儲券以來，僑胞踴躍開戶，最低額爲一萬元，依照美財政部每逢星期一公佈之利率，九厘以下者，復由本會酌加四分之一厘，由星期四開始實施。六個月期滿即給利息。期限甚短，獲利極豐，勝過任何投資。最近新設支票給息儲蓄計劃，既可寫赤兼而獲利，本會職員通曉國語及四邑方言，今以革新姿態提高服務精神，恭請指教！歡迎光顧！
副總經理兼華埠分行經理 駱來添 敬啓
L. Hem Locke, Vice President, Branch Manager

EAST WEST 東西報

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL • PUBLISHED WEDNESDAYS • VOLUME 13, NUMBER 15 • APRIL 11, 1979 • 20 CENTS

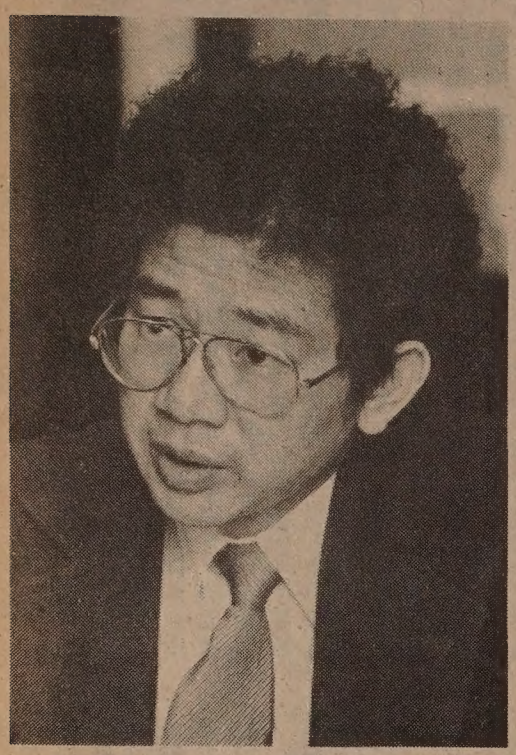
（每份二角）　第十三卷十五期　公元一九七九年四月十一日

華裔醫生被控販毒案情複雜各方關注

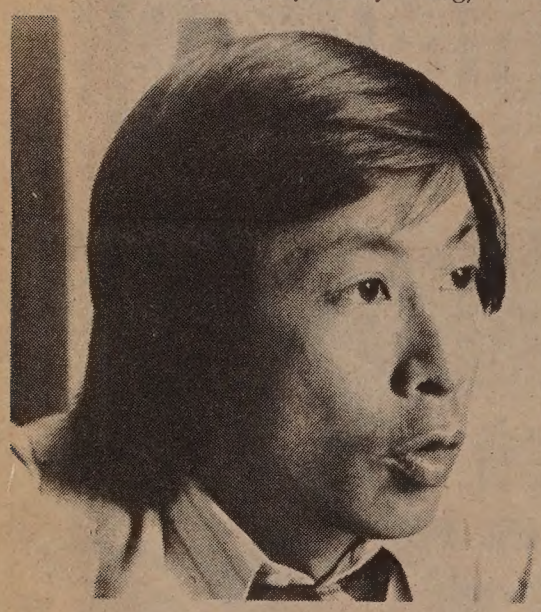
（本報訊）加州康德拉可司大縣內溪畔醫院有位符明強醫生，去年被控六項嚴重罪行，「給未受病理治療的人應用管制藥物處方」，十二月已被判決有罪，尚未處刑。

此案離奇曲折，引人注意，尤因符醫生爲華裔，在越南出生。華裔醫生學會會長謝祖鋒曾詳細研究此案情況，要求法院從寬處理。

各方面對符醫生的看法頗有出入，康縣警員認爲他是推銷毒丸者，應受嚴刑。有些熟識符明強的醫生則認爲他是受害者，遭受粗暴待遇，甚至康縣法院刑庭處理此案爲不公正。不少越南難民稱符醫生爲勇敢的英雄，熱心照顧困苦中的難民，幫助建立東南亞難民徙置中心。



Dr. Khuong Ming Phu 符明強醫生
(Photo by Nancy Wong)



Attorney Garrick Lew. 劉篤崙律師
(Photo by Nancy Wong)

符醫生此次被捕，又被判罪，深受刺激，在獄中幾乎想要自殺。

案情經過簡述如下：符醫生曾給某些病人處方，用了小量的恩比靈和苛地因，那種比較輕微的止痛藥物。那知這些病人原是加州醫藥管理處派出的暗探。他已繳納非常巨額的保釋金二十五萬元，暫免坐牢。控訴他的檢察官要求判他入獄三年四個月。

據他的新委律師劉篤崙稱，符醫生準備上訴，舉出數項理由，如派暗探誘人入罪，初審時被告律師辯護不充足和審案前的不利輿論。劉律師要求主審法官改少保釋金額和從寬發落。

去年十二月符醫生被判有罪後，即被送往瓦卡村的加州獄醫處，經過四十五日的診斷檢查，因此延遲了判刑日期。同時，符醫生有時間準備上訴手續，收集支持他的信件。一個半月獄醫處的生活，使他永世難忘。

符醫生告訴本報記者說：「我進獄醫處的首幾日，受不住自感恥辱和傷心，想要自殺。」在劉律師的辦公室，本報記者訪問了符醫生。他描述在獄醫處與強盜、強姦犯及其他罪犯在一起的生活，表示仍有餘悸。

他稱，有些犯人想毆辱他，他四顧無援，還有同性戀的囚犯……，但是似乎比康縣牢房好些。他說：「我初被捕時，銷在廁所裡，很小房間有時關着二十人，坐在冰冷的地板上。」

去年六月七日，早晨七時，在列治文的符醫生診所，來了五名警員，粗暴地逮捕了符醫生。在又擠又骯髒的牢房中過了幾小時，才有法官告訴他犯了不法處方的罪。

此案的不尋常處有數點，最初保釋金定爲五十萬元之巨，後改爲廿五萬元，待符醫生及親友設法籌得此數而保釋後，忽再度被捕，再加保釋金至五十萬元。據檢察官稱，提高保釋金是爲了怕他棄保潛逃。

本報記者從符醫生及控方獲得不同的解釋，檢察官稱，符醫生「是個販毒謀利者，長時期在列治文經營毒物，是街頭小毒販的頭號供應者，警方很久前就知道他的行動。」

指控符醫生的包加登是一名調查員，爲加州衛生部的毒物監管組和加州醫藥管理處所派遣。包加登告本報記者稱，大家都知道，在列治文的符醫生病人受到毒品的影響，所以要繩之以法。他佈置暗探查訪此案。

調查符案由溪畔醫院的急救科主任泰克曼寫信告發，說符醫生處方用大量麻醉及鎮靜劑，但從未查驗病人，以致許多病人染上了癮。

泰克曼在一九七七年四月七日發出告發信，按醫藥管理處紀錄，經調查符醫生九個月的登記，沒有獲得足夠犯罪證據。

符醫生的病號大多住在貧民區，易受警方注意調查，經常獲見符醫生的藥方單，證明病情所需要，所以難免警方不悅。

符醫生解釋說，他同醫院的白人醫生並不交往，可能他們不喜歡他，有時稱他爲「喜癖士醫生」。他的病人幾乎全是政府老人醫療保險戶，不受醫生歡迎，所以對他不滿。

總統宣佈五月上旬爲美國亞太傳統週

（社論）卡特總統已宣佈五月四至十日爲美國亞洲及太平洋裔傳統紀念週。這是國內華裔和其他亞太人士所深感高興的。可惜總統宣言中沒有提及二次大戰中日裔被趕進集中營，而且正當新移民面對各種問題時，宣言中說「印支難民已成功地融和在美國社會裡。」這表明總統實在不了解亞太裔社區。我們希望大家藉這紀念週舉行一些活動，一方面使美國各族人士對亞太裔人有進一步的瞭解，一方面使亞太裔人士加強內部團結。將來亞太裔社區合作無間，在國內成爲一股政治力量，這是我們的希望。（黃就一）